Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬四千五百八十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張　零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

大公報

毛主席語錄

全世界各國人民的正義鬥爭，都是互相支持的。

政黨、工會、友好團體等主要負責人參加
日本各界力促日中復交
在東京集會決成立聯絡會議並發表呼籲書

指出：恢復日中邦交，加強兩國人民的友好關係，已成爲壓倒多數的日本國民的迫切願望，對於日本和亞洲的和平以及對於防止日本走向軍事大國，是迫切而不可缺少的課題；並申明：代表中國的唯一合法政府是中華人民共和國政府，台灣是中國領土不可分割的一部分，台灣問題是中國的內政問題，日蔣條約必須予以廢除。

【新華社北京一九七二年四月十九日電】東京消息：爲實現恢復日中邦交、加強日中兩國人民之間的友好關係，日本社會黨、公明黨、民社黨以及工會、友好團體的主要負責人和各界著名人士，四月十二日在東京舉行會議，決定成立促進恢復日中邦交聯絡會議。全體與會者在會後發表了呼籲書。

呼籲書說：「恢復我國同中華人民共和國的邦交，加強兩國人民的友好關係，已成爲壓倒多數的日本國民的迫切願望。」呼籲書指出：「多年來美國所推行的敵視和遏制中國的政策從根本上垮台了，當前，世界歷史的潮流發生了巨大變化，在這一新的形勢下，扭轉政局，實現恢復日中邦交，是日本國民刻不容緩的重要課題。同時，恢復日中邦交、加強兩國人民的友好，對於日本和亞洲的和平以及對於防止日本走向軍事大國，是迫切而不可缺少的課題，現在，日中兩國人民的往來，以要求日中友好、恢復邦交的國民輿論爲基礎，通過各界的努力，衝破（日本）政府的阻撓，正在迅速地擴大。在這樣的形勢下，進一步發展恢復日中邦交的運動，實現中國友好代表團的訪日，已經成爲廣大的各界人士的強烈願望和全體國民的熱切希望。」

呼籲書說：「我們要在推動恢復日中邦交的國民運動出現高潮當中，去開展邀請中國友好代表團訪日的活動。把要求恢復日中邦交的輿論力量廣泛地團結起來，並且站在如下的立場上開展大規模的國民運動，這是我們共同的職責。這一立場就是，代表中國的唯一合法政府是中華人民共和國政府；台灣是中國領土不可分割的一部分；台灣問題是中國的內政問題，因此，日華條約（指日蔣條約）必須予以廢除。」

呼籲書希望要求日中友好和恢復邦交的人們廣泛地聯合起來，開展活動，實現邀請中國友好代表團訪日。

在呼籲書上簽名的有：

日本社會黨中央執行委員長成田知巳，公明黨中央執行委員長竹入義勝，民社黨中央執行委員長春日一幸，促進恢復日中邦交議員聯盟會長藤山愛一郎，日本工會總評議會議長市川誠，中立工會聯絡協會議長阿部[illegible]四郎，日本中國農業農民交流協會會長八百板正，日中文化交流協會理事長中島健藏，日中友好協會（正統）總部會長黑田壽男，恢復日中邦交國民會議事務總長岩井章，日中邦交正常化國民協議會代表召集人蠟山道雄，日本國際貿易促進協會專務理事萩原定司，日本日中備忘錄貿易辦事處代表岡崎嘉平太，日中漁業協議會會長江口次作，全國革新市長會會長飛鳥田一雄，日中文化交流協會常任理事西園寺公一，東京大學名譽教授大內兵衛，那霸市市長平良良松，基督教矯風會名譽會長久布白落實，推動恢復日中邦交和日中友好的婦女聯絡委員深尾須磨子，[illegible]市川房枝。

【[illegible]東京二十日電】日本三個反對黨今天[illegible]聯合決議，要求日中關係早日正常化。

這項決議是在日本社會黨、公明黨以及民主社會黨的領袖舉行的議會小組委員會會議上通過的。決議說：中華人民共和國是唯一代表中國的合法政府，台灣是中華人民共和國領土的一部份。二、日—台和約必須廢除。三、日本政府應該採取適當步驟，在上述基礎上恢復日中正常關係。

這三個政黨即將同執政的自由民主黨舉行會談，討論這項準備提交國會的決議。

阿富汗外交大臣與周總理親切交談

正在中國訪問的阿富汗外交大臣穆薩·沙菲克[illegible]阿富汗駐中國大使西迪基[illegible]在大使館舉行宴會。[illegible]（新華社傳真照片）

民軍襲堤岸省會 毀大橋斃偽省長
解放武裝昨解放戰略城市懷安

【美聯社西貢二十日電】解放軍的大砲今天向安祿發出砲彈一千六百發後，安祿兩邊的激戰又重新爆發。

阮軍南司令說，阮軍傘兵和突擊隊今在安祿北半哩和東半哩的路上，同解放軍展開激戰。

在安祿東南兩哩半、環繞著名爲一六九高地的傘兵據點展開的戰役，據說是一場「近戰」。

在解放軍進行地面攻擊之前，昨天從早至晚不停發砲，共發出砲彈一千六百發。今天，解放軍又重新展開砲轟。據[illegible]，今[illegible]時份阮軍受到一[illegible]的一〇五耗口徑大砲轟擊，同時，美軍出動數[illegible]架戰鬥轟炸機，試圖將解放軍的大砲炸毀。

在更接近西貢的地區，解放軍炸毀了在西貢西北二十五哩堤岸省會德和的一座橋，然後以地雷炸毀省長的汽車。該「省長」被炸死，兩名衛士受傷。

【美聯社西貢二十日電】解放武裝力量的攻勢，上星期已將阮軍傷亡推至一九六八年春節攻勢以來的最高水平。同時美軍亦遭到六個月中的最大損失。

據「盟軍」司令部報道，上周，十二名美軍和一千零兩名阮軍陣亡，又六十三名美軍和兩千[illegible]百五十六名阮軍受傷，有十名美軍失蹤。

【路透社西貢二十日電】[illegible]人民解放武裝力量獲得了一系列勝利。

他們在南越攻克一個戰略城市後，又在柬埔寨東部佔領三個重要城鎮，並在一次海空聯合襲擊中，擊傷美海軍船艦兩艘。

美軍駕駛員說，安祿周圍以及通往安祿的公路上，解放軍的高射砲火如此密集，以致供應和醫療救護飛機無法通過。昨天他們在安祿上空，擊落一架巨型美國C一三〇運輸機，又擊落一架阮軍運輸機。

軍方人士今天證實，兩團解放軍攻克戰略城市懷安，懷安有三萬八千人口。

阿富汗外交大臣設宴
周總理姬鵬飛出席

【新華社北京一九七二年四月十九日電】正在我國訪問的阿富汗外交大臣穆薩·沙菲克，阿富汗駐中國大使西迪基和夫人，今天晚上在阿富汗駐中國大使館舉行宴會。

國務院總理周恩來、外交部部長姬鵬飛、外交部副部長[illegible]，以及有關方面負責人[illegible]、柴成文、朱傳賢等應邀出席了宴會。

宴會在親切友好的氣氛中進行。沙菲克大臣和周恩來總理先後祝酒，共祝[illegible]兩國人民的友誼得到新的發展。

伊朗大使抵京新履任

【新華社北京一九七二年四月十九日電】伊朗首任駐中華人民共和國特命全權大使阿巴斯·阿拉姆，今日乘飛機到達北京。

美總統接見我乒團
基辛格在座　我乒團並應邀參觀了白宮
周三晚我乒團與聯合國乒乓隊進行友誼賽

【新華社華盛頓一九七二年四月十八日電】美利堅合眾國總統理查德·尼克松四月十八日在白宮接見了正在對美國進行回訪的以莊則棟爲團長、李夢華、錢大鏞爲副團長的中國乒乓球代表團。

接見時在座的有總統國家安全事務助理亨利·基辛格博士等。

接見結束後，中國乒乓球代表團應邀參觀了白宮。

【新華社華盛頓一九七二年四月十七日電】中國乒乓球代表團四月十七日在華盛頓進行了訪問，當天晚上在馬里蘭大學的科爾[illegible]體育館同美國乒乓球隊進行了一次友誼比賽。

在科爾[illegible]體育館的牆上懸掛着中、美兩國國旗和一面橫幅，橫幅上用中、英文寫着：「熱烈歡迎中國乒乓球代表團」。

有一萬一千多人觀看了這場友誼比賽。觀眾中有美國國務卿羅杰斯和夫人，尼克松總統的女兒特里西婭·考克斯夫人，總統特別顧問約翰·斯卡利，以及一些駐華盛頓的使節和外交官員。

比賽開始前，樂隊演奏了中、美兩國國歌。

當美國乒乓球協會主席斯廷霍文把莊則棟團長和其他中國運動員介紹給觀眾時，場內響起了熱烈的鼓掌和歡呼聲。

中、美兩國運動員交換了隊旗後，雙方運動員進行了男子單打和雙打、女子單打和雙打等十一場友誼比賽後，兩國運動員混合編組進行了一場雙打表演賽，然後，中國運動員還進行了男、女單打表演賽。

比賽結束後，十幾名兒童湧入場內向兩國運動員獻了花。中國運動員還被介紹給美國國務卿羅杰斯等。

當天中午，中國乒乓球代表團訪問了馬里蘭大學並且和大學生的代表共進了午餐。馬里蘭大學的校長[illegible]給中國代表團的每個成員送了一個杯子。莊則棟團長對這個學校的學生和教職員工給予的熱烈歡迎表示感謝，他說：「這不僅是一個杯子，而且是中、美兩國人民之間友誼的象徵。」他祝願中、美兩國人民和[illegible]的友誼萬歲！」

中國乒乓球代表團十七日上午還參觀了華盛頓的一所[illegible]斯中學，並在那裏舉行了表演賽，受到了這個學校的學生和教職員工的熱烈歡迎。

【美聯社聯合國十九日電】到美國訪問的中華人民共和國乒乓球隊，星期三晚在聯合國托管理事會會堂進行乒乓球賽。

中國乒乓球隊在與聯合國乒乓球隊比賽中獲勝，然後，中國男子和女子單打[illegible]作了一場女子雙打和兩場男子單打表演比賽。比賽時，世界女子單打冠軍[illegible]以二十一比十四勝聯合國的[illegible]伯內特。

從來，中國的[illegible]以二十一比[illegible]勝聯合國的美籍[illegible]運動員[illegible]。中國運動員進行的表演賽成績是[illegible]二十一比十七，男子單打二十一比二十二，最後一場比賽雙方六次打成平手[illegible]比賽中攻守快速，球員多次從遠角救回險球，贏得了觀眾的熱烈喝采。

自來水毛筆 南京試製成
特別適合小學生練字

【新華社南京一九七二年四月二十日電】南京金筆廠最近試製成功一種新型的自來水毛筆。這種自來水毛筆外型像鋼筆，筆頭是毛筆，墨水儲在毛管裏。它綜合了鋼筆和毛筆的優點，書寫流暢，攜帶方便，使用清潔，克服了用毛筆書寫需要硯台和墨等物品和不能連續書寫的缺陷。這種筆經久耐用，價格便宜，毛筆頭可以更換，不僅可以作爲一般書寫用，而且特別適合於小學生練習毛筆字。現在，這種自來水毛筆已成批生產，供應市場。

柬軍民解放磅得比
敵軍一旅幾被全殲
打死和俘虜朗諾軍四百五十人

【美聯社金邊二十日電】據戰地報告，柬埔寨民族解放軍已於今[illegible]擊潰磅得比縣城的最後一批朗諾軍。朗諾軍在該城的守軍共五百人，只有五十名逃脫。磅得比在金邊至西貢的主要公路上，離金邊西南四十八哩。

報告說，朗諾軍第五十八旅幾乎全部被殲滅。戰地報告又說，至少有四百五十人，包括該旅中校旅長在內已經死亡或被俘。

磅得比的戰鬥是四月十七日開始的，昨清晨解放軍才猛動向縣城全面進攻。到了今天上午九時三十分，縣城已完全落在解放軍手中。

解放軍佔領了[illegible]，意味着第一號公路——朗諾政權的主要供應線——很可能有若干時期被封鎖起來。

【[illegible]二十日電】[illegible]記者[illegible]的消息說，解放軍今昨兩天佔領了金[illegible]

【法新社金邊二十日電】解放軍今天佔領了沿一號公路的五個朗諾據點（一號公路聯系金邊和西貢），從而加強了對[illegible]西貢公路上的[illegible]、切邦和普拉隆。同時，這條重要公路北面的波羅勉省會今天已[illegible]包圍。

蘇丹兩友人到京

【新華社北京一九七二年四月十九日電】應新華通訊社邀請，蘇丹通訊社社長阿卜杜勒·卡里姆·馬赫迪和蘇丹詩人穆罕默德·阿里·阿布·加塔提，前來我國進行友好訪問，今天乘飛機到達北京。

新華社負責人張政德、李錦華等前往機場迎接。蘇丹駐中國大使館一等秘書奧拉比，朝鮮駐中國大使館公使銜參贊李宰弼，也到機場迎接。

秘魯總統夫人抵滬
二千羣眾熱烈歡迎
王洪文設宴歡迎　貴賓們參觀了公社工廠

【新華社上海一九七二年四月十九日電】秘魯共和國總統夫人孔蘇埃洛·岡薩雷斯·德貝拉斯科，和由漁業部長哈維爾·坦塔萊安·[illegible]將軍、工商部長阿爾貝托·希門尼斯·德盧西奧將軍率領的秘魯政府代表團，由李先念副總理的夫人林佳楣、國務院外貿部長白相國陪同，今天上午乘專機從北京到達上海進行友好訪問，受到上海市革命委員會副主任、中國人民解放軍上海警備區政治委員王洪文，上海市革命委員會副主任楊富珍，常委馮國柱、黃濤、朱錦德，以及有關方面負責人黃金海、由力、白光標、廖清顧、張振亞等前往機場熱烈歡迎秘魯貴賓。

在飄揚着秘魯國旗和中國國旗的虹橋機場上，上海市二千多名羣眾和民兵舉着紅旗和歡迎橫幅，敲鑼打鼓，熱烈歡迎秘魯貴賓。當貴賓們同歡迎羣眾見面時，機場上一片歡騰，人們揮舞着花束，高呼：「中秘兩國人民的友誼萬歲！」「全世界人民大團結萬歲！」

陪同秘魯貴賓到上海訪問的還有我有關方面負責人王海容、吳凡吾、張鎮昌、張星楠。

秘魯駐中國大使巴爾德斯和夫人也同機到達。

今天晚上，王洪文副主任舉行宴會歡迎秘魯貴賓。王洪文在宴會上講話，他說，我們同秘魯雖然隔着遼闊的太平洋，但反對帝國主義和新老殖民主義的共同鬥爭把我們兩國人民緊緊地連在一起。我們堅決同秘魯人民、拉丁美洲各國人民和全世界一切被壓迫人民團結在一起，互相學習，互相幫助，把反對帝國主義和新老殖民主義的鬥爭進行到底。

希門尼斯部長在宴會上講話，他對中國人民堅決支持秘魯人民堅持二百浬領海主權的鬥爭表示感謝。他說，我們這次訪問中國，是爲了增進兩國人民的友誼和互相了解。正在進行解放鬥爭的各國人民之間的互相了解，有助於我們在強大的超級大國面前爲了維護我們的利益而相互支持。

今天下午，貝拉斯科總統夫人等秘魯貴賓在王洪文、林佳楣等陪同下，參觀了上海縣塘灣人民公社、上海玉石雕刻廠和上海地毯廠。貴賓們所到之處，受到熱烈歡迎。

我國外交學會宴美參院領袖

【新華社北京一九七二年四月十九日電】中國人民外交學會今天晚上舉行宴會，招待美國參議院民主黨領袖曼斯菲爾德和夫人、共和黨領袖斯科特和夫人，以及他們的隨行人員。

人大常委會副委員長郭沫若，人大常委會副委員長周建人，中國人民外交學會副會長周培源、喬冠華，人大常委會委員謝扶民、林巧稚和有關方面負責人周秋野、章文晉、于立群、謝靜宜、王笑一、王海容、胡洪範等出席了宴會。杜聿明和程思遠先生也出席了宴會。

越南昨擊傷美旗艦
另一艘美驅逐艦亦被擊中起火

【路透社西貢二十日電】越南民主共和國的戰鬥機今天攻擊東京灣內的美國第七艦隊船隻。美國驅逐艦「希格比」號受重創，艦隊的旗艦受輕傷。這是越南民主共和國空軍第一次攻擊美國海軍。「希格比」號的甲板上層中彈，同時，旗艦「奧克拉荷馬城」號被一個導彈擊中。當時這兩艘美艦[illegible]發砲，轟擊非軍事區以北的越南民主共和國領土。

第七艦隊司令威廉·麥克通常是在「奧克拉荷馬城」號上，該艦配備有導彈，至於威廉·麥克是否參加這次作戰，還不知道。

這支由四艘美艦組成的特種部隊當時正在越南北方領海內，「希格比」號的一個部份受重傷。艦上起火燒了好幾小時，四名船員受傷。

【美聯社西貢二十日電】美軍發言人透露，美國第七艦隊的艦隻本週同人民軍的戰鬥機、魚雷艇和岸上砲火交戰，有若干戰鬥是印度支那戰爭中最激烈的海上戰鬥。

驅逐艦「希格比」號和第七艦隊旗艦——巡洋艦「奧克拉荷馬城」號都受了傷。

中朝新聞製片廠
簽交換素材協定

【新華社平壤一九七二年四月二十日電】據朝鮮中央通訊社報道，朝鮮紀錄電影製片廠和中國中央新聞紀錄電影製片廠四月十九日在平壤簽訂了交換新聞影片素材的協定。

朝鮮紀錄電影製片廠廠長[illegible]、外務省第[illegible]局副局長和其他有關人員，出席了簽字儀式。

出席簽字儀式的還有中國駐朝鮮大使李雲川和大使館外交人員。

參觀針麻剖腹取嬰手術

本報記者

廣州通訊

產婦向來賓鼓掌歡迎
手術歷時卅五分鐘嬰兒重約十磅

【本報廣州專訊】[illegible]來賓於[illegible]被招待到廣州市第[illegible]人民醫院，參觀用針刺麻醉進行剖腹取子和從[illegible]手術。其中，利用針刺麻醉進行剖腹取子的手術是[illegible]來賓首次參觀。來賓們對此很感興趣。

來賓們抵達醫院時，受到該院革委會負責人和醫護人員熱烈的歡迎。

在進行剖腹取子手術的那一邊手術室，吸引了大部分的外賓參觀。產婦叫王[illegible]，三十七歲，是一個幹部，身體比較健壯，在進行手術之前臥在手術床上，神志顯得從容自然，當從玻璃窗中見到來賓們步入手術室旁邊的閣樓時，還熱情地鼓掌向來賓們表示歡迎。

[illegible]

外賓說：「這是奇異的！」

[illegible]

惠刊廣告　請撥電話：七二六九八〇

把黨中央號召看作是進軍令和衝鋒號
越北方軍民響應戰鬥號召
決戰決勝粉碎美帝新冒險
制定好作戰方案不管敵人怎麼來都要把它們消滅

【新華社河內一九七二年四月十九日電】連日來，越南北方各地廣大軍民熱烈響應越南勞動黨中央委員會和越南民主共和國政府四月十六日的戰鬥號召，紛紛表示要狠抓戰備，猛促生產，百倍警惕，徹底粉碎美國強盜的一切軍事冒險行動，更好地履行支援大前線的神聖義務。

據此間報紙報道，首都河內市人民懷着無限激動的心情聆聽了「越南之聲」電台播送的胡志明主席一九六六年七月十七日號召書的錄音以及越南勞動黨中央委員會和越南民主共和國政府四月十六日的號召書。他們把號召書看作是進軍令，是鞭策自己乘勝前進、徹底戰勝美國侵略強盜的衝鋒號角。他們發揚決戰決勝的精神，踴躍投入了新的生產勞動和備戰工作。

從「三·八」紡織廠、冬春針織廠、陳興道機器廠到各地方工業工廠，從各機關到學校、醫院，廣大人民羣衆一致表示：在任何情況下都保證完成生產、工作任務和戰鬥任務。貨運公司第三汽車隊全體幹部和工人堅決保證持續行車，增加運輸量和運輸次數。僅在號召書發表後的第一天，他們就把全隊的日運輸量從四百八十噸提高到五百噸。

保衛首都的各武裝力量舉行集會，首都衛戍司令部政委在會上講話，保衛首都的各武裝力量積極作好各方面的準備，制定好作戰方案，不管敵人白天來還是黑夜來，不管它們通過什麼方式來，都保證把它們消滅掉。

海防市各界人民十七日晚舉行集會，堅決響應黨中央和政府的號召，熱烈慶祝本市軍民擊落十架美國強盜飛機的輝煌戰功。與會者通過決心書，表達了海防市一百多萬人民堅決響應黨中央和政府的戰鬥號召，實現胡主席的神聖遺囑，時刻提高警惕，出色地完成生產任務和支前任務，同南方骨肉同胞一起奪取抗美救國事業的徹底勝利的決心。

社會主義北方的前哨陣地永靈縣軍民十七日下午舉行集會，表示堅決響應黨中央和政府四月十六日的神聖號召，決心隨時準備戰鬥，同全國軍民並肩一道，粉碎敵人的一切狡猾陰謀和手段。

義安省軍民十七日寫信給越南勞動黨中央和政府，表示決心挫敗美國強盜的一切戰爭手段，保衛偉大胡伯伯故鄉的領空、領海和領土的安全。

廣寧省不少廠礦和企業單位的幹部和工人就地舉行集會，堅決響應黨中央和政府的號召，不怕艱苦和犧牲，猛促生產，決心全面和超額完成一九七二年國家計劃。同時，作好充分準備，堅決挫敗美國強盜的一切冒險行動。

太平省各階層人民和河北省軍民也分別向越南勞動黨中央和政府寫決心書，表示要進一步加強團結，堅信黨中央和政府的教導，向英雄的南方軍民學習，並同他們展開競賽，搞好支前工作、戰備工作，完成生產任務。

河西省數以萬計的男女青年，在全國軍民巨大勝利的強烈鼓舞下，響應黨中央和政府的號召，踴躍報名參軍，隨時準備奔赴前線，為抗美救國事業貢獻自己的力量。

在紐約、舊金山、波士頓、梅因等城市
美人民續示威反戰
羣衆抗議北炸紛紛舉行集會並焚燒徵兵證
各地學生積極投入鬥爭陸續上街示威遊行

【美聯社紐約二十日電】[illegible]五百名馬里蘭大學的反戰示威學生[illegible]三次。州警召集五十多名警察開到與馬里蘭大學毗鄰的道路公路。

警方說，另有兩千學生旁觀，他們向投扔石子、小炸彈以及火箭的示威學生們熱情歡呼。這次衝突的起因是校園內舉行搖擺舞音樂會，會上有學生分出傳單在兩千五百名羣衆中散發，要求舉行反戰示威。

在紐約，星期三晚有一千人遊行經過哥倫比亞大學校園，將國際事務學院大樓大門八扇大玻璃窗的玻璃打爛，國際事務學院大樓是爲政府作研究的。

羣衆高呼「國際事務學院滾出去」，同時，有十幾名示威學生用石、磚和瓶子打爛玻璃窗，示威學生領袖還熱烈討論破壞財物的戰術。經過十分鐘後，羣衆繼續前進，一面高呼口號，這次他們是在大學校長的住宅門前示威，事後自行解散。

星期三在威斯康星[illegible]數人受傷，有幾人被捕。[illegible]大學[illegible]校園中，也被打爛若干門窗，有少[illegible]校長，聯名發表聲明，譴責恢復轟炸越南北方。

【據新華社北京一九七二年四月十九日電】華盛頓消息：美國各界羣衆以及一些大學的學生十八日繼續舉行各種形式的抗議活動，反對美國當局出動大批飛機對越南民主共和國進行瘋狂轟炸。

在馬薩諸塞州首府波士頓，一千多名羣衆在波士頓廣場舉行了抗議集會。示威者焚燒了幾張徵兵證，並且在一個空軍徵兵站的前面舉行了靜坐示威。在這之後，八百多名青年遊行五英里到達坎布里奇，在哈佛大學國際問題研究中心外面舉行了示威。幾百名青年還衝進[illegible]，是因爲「許多人認爲需要進一步表示對轟炸海防和河內的憤慨」。

在衣阿華州首府得梅因，大約一百五十人舉行了示威遊行。[illegible]要求結束侵略越南的戰爭的。

在美國各界人民反對侵略戰爭的鬥爭日益高漲的同時，美國一些大學的學生也積極行動起來投入了這一鬥爭。明尼蘇達大學的數百名學生十八日下午在學校行政大樓和後備役軍官訓練團的建築物外面舉行了示威。示威的學生佔領了學校附近的一個空軍徵兵站，散發了反對擴大侵越戰爭的傳單[illegible]

在舊金山，約二千名羣衆，揮舞着越南南方民族解放陣線的旗幟，舉着譴責美國政府對越南北方進行狂轟濫炸的標語牌，聚集在聯邦機構的外面舉行了示威。

在加利福尼亞州的阿拉米達，約有二百人在這裏舉行了示威，抗議美國政府把美國人民的稅款用於侵略戰爭。反動當局出動一百多名警察對示威羣衆進行了無理逮捕。

在威斯康星州的麥迪遜，約一千人舉行了示威遊行。

美八所大學校長
聲明譴責炸北越

【美聯社紐約十九日電】八個東部常春藤聯盟私立大學校長今天（十九日）發表一項聯合聲明，譴責美國恢復轟炸北越。

約五百名學生在紐約哥倫比亞大學今天按照[illegible]封鎖學校。他們在大學一些樓宇設障礙物，進行糾察，使到校方取消了幾堂課。他們不理紐約州高等法院所下的禁制令，[illegible]副本付諸一炬。

「常春藤聯盟」聲明是由各大學校長親自簽名發表的。聲明促美國全面停止交戰，並反對繼續交戰。

爲祖國科學貢獻力量

中國科學院微生物研究所助理研究員　薛禹谷（女）

特稿

我是一個科學工作者，現在中國科學院微生物研究所工作。目睹解放後在偉大領袖毛主席和共產黨領導下，社會主義祖國的科學研究工作日益發展，真感到歡欣鼓舞。

我出生在一個資產階級家庭裏。解放前，我在大學當過助教，還先後在重慶、上海兼任過「現代婦女」雜誌社編輯。解放後，人民政府對知識分子實行團結、教育、改造的方針，不論他們出身如何，重在表現，對一切熱愛社會主義祖國的知識分子，人民政府都予以關懷和照顧。

我今年四十九歲了，解放二十多年來，我一直沒有離開過科研工作崗位。我們研究所在一九六〇年新成立了微生物物理研究室，領導上讓我擔任該研究室副主任，這是黨和政府對我的信任。一九六三年我曾參加中國科學院代表團去古巴進行考察，爲中古科學交流和友好聯系出了一分力。一九六五年我又到英國，和英國科學家一起，着重對放射微生物學方面進行研究工作。

經過無產階級文化大革命的鍛鍊，我國廣大科學技術工作者在思想革命化方面有了很大的進步，進一步確立了科學爲無產階級政治服務，爲工農兵服務的方向。爲了更好地走與工農兵相結合的道路，進一步貫徹理論聯系實際的方針，我們微生物研究所一方面在研究所裏進行理論性的研究工作，一方面帶着自己做的科研題目，到有關工廠去，和工人、技術員一起研究。一九六九年，我在一個工廠利用微生物發酵，試製一種新藥物，在一年多的時間裏，和工人師傅、技術人員一起，同生活、同勞動、同生產、同研究，很快製成了一種臨床用的針劑。當我在醫院裏親眼看到用這種藥搶救了一個生命垂危的病孩的時候，心裏有說不出的高興和激動。通過實踐，我深深體會到沿着偉大領袖毛主席指引的理論與實際相結合的科學研究道路前進，就會做出成績，從此我更加熱愛自己的科學研究工作。一想到祖國社會主義建設的需要，就更激發起我把科學技術研究工作搞好的決心。

我們偉大的社會主義祖國在偉大領袖毛主席和中國共產黨的英明領導下，正在闊步前進，形勢一派大好。每一個有愛國心的中國人，都抑制不住內心的喜悅。今後，我要認真讀馬列的書，讀毛主席的書，努力提高自己的思想覺悟和科研水平，爲祖國的科學研究工作做出新的貢獻。

美國羣衆示威反對美擴大侵越戰爭

四月十八日，美國[illegible]舉行示威，反對美國政府擴大侵略越南的戰爭[illegible]（新華社傳真照片）

油菜田裏噴藥除蟲

福建省福清縣[illegible]公社堅決貫徹「以糧爲綱，全面發展」的方針，注意抓好經濟作物。這是[illegible]在油菜田裏噴藥除蟲。（新華社照片）

老撾愛國戰線中央
責美帝新戰爭步驟
老撾人民決同越柬人民一道徹底打敗美帝

【據新華社北京一九七二年四月十九日電】據巴特寮電台四月十九日廣播，老撾愛國戰線中央常務委員會和老撾愛國中立力量聯盟常務委員會，四月十八日發表關於美帝國主義[illegible]的聲明，摘要如下：

一九七二年四月十六日，美帝國主義出動許多架飛機，包括B－52戰略轟炸機在內，對海防市和首都河內市的許多居民稠密區進行了多次十分野蠻的襲擊，使幾百人傷亡，其中大部分是老人、婦女和小孩。這是尼克松[illegible]一九七二年四月六日以來使用空軍和海軍對越南民主共和國的新的、十分嚴重的、大規模戰爭升級步驟的[illegible]。

[illegible]對義靜地區、廣平省、河靜省、義安省和清化省的居民稠密區進行多次轟炸、襲擊之後採取的新的、十分嚴重的、大規模戰爭升級步驟。

老撾愛國戰線黨中央委員會和愛國中立力量聯盟代表全體老撾人民，完全支持越南勞動[illegible]

柬元首接見越大使
祝賀越南北新勝利
嚴責美加強對越南北方的轟炸

【據新華社北京一九七二年四月十九日電】據柬埔寨通訊社報道，正在朝鮮進行訪問的柬埔寨國家元首諾羅敦·西哈努克親王，最近在平壤接見了越南民主共和國駐朝鮮大使黎東和越南南方共和駐朝鮮大使武玉胡，熱烈祝賀越南南北兩方人民的新勝利，嚴厲譴責美帝國主義加強對越南南北方的轟炸。

西哈努克親王強調說：「只要尼克松政權還堅持反對印度支那各國人民的新殖民主義陰謀，繼續在印度支那推行『尼克松主義』，柬埔寨人民、越南人民同老撾人民並肩一道，決心堅持和大力促進戰鬥，直到取得徹底勝利。」

荒唐的藉口

人民日報文章

中國人民解放軍某部　公兵

最近，美國政府悍然派出空前龐大的海、空軍力量，對越南北方進行狂轟濫炸和猖獗威脅，甚至不顧世界人民包括美國人民的反對，轟炸河內、海防，美國政府這種極其嚴重的擴大戰爭的行動，激起了越南人民和全世界人民的強烈憤怒。

在侵越戰爭泥潭中越陷越深的美國侵略者，爲了掩蓋其新的侵越戰爭罪行，又一次拋出了顛倒黑白、蠻橫無理的侵略濫調，胡說什麼美國進行這次新的戰爭行動，是因爲「北越侵略南越」，是因爲「北越違反一九五四年日內瓦協議」，而美國對越南北方的狂轟濫炸，卻是爲了「保衛在南越的美國士兵的生命」。這真是荒謬到了極點！

到底誰侵略誰？

誰都知道，越南國家是一個整體，越南民族是一個整體，越南北方和南方人民是不可分離的骨肉同胞。正是美帝國主義，不顧包括美國人民在內的世界各國人民的反對，在越南南方悍然發動了一場侵略戰爭，向越南北方進行了大規模海空襲擊。越南人民爲了祖國的獨立、自由，爲了解放南方、保衛社會主義北方，實現祖國統一的神聖目標，緊密團結，拿起武器，互相支援，共同打擊美帝國主義侵略者及其西貢走狗，這是天經地義的事情。哪有越南人民自己侵略自己的荒唐道理？很清楚，侵略越南的，不是別人，正是美帝國主義！

是誰「違反一九五四年日內瓦協議」？

大家知道，一九五四年關於越南問題的日內瓦協議，已經確認越南人民的各項基本權利，即獨立、主權、統一和領土完整。越南是越南人民的，不是美國的。可是，美帝國主義粗暴地踐踏和破壞了日內瓦協議，現在還有什麼資格談論日內瓦協議！

至於美帝國主義製造的所謂「保衛在南越的美國士兵的生命」的借口，更是赤裸裸的「侵略有理」論調。

衆所周知，越南民主共和國政府和越南南方共和臨時革命政府從來沒有派出過一個士兵去侵略美國，怎麼能拉得上美國士兵生命安全遭到越南人民的威脅呢？恰恰相反，是美國政府，不顧美國人民的強烈反對，迫使[illegible]

西班牙學生集會
懸越國旗表支持
高呼口號譴責美帝炸越南

【新華社北京一九七二年四月二十日電】馬德里消息：西班牙巴塞羅那的幾百名學生四月十九日舉行集會和遊行，抗議美帝國主義轟炸越南民主共和國。

在這一天，巴塞羅那的五百名學生在自治大學舉行了抗議集會。學生們在集會地點懸掛了越南民主共和國國旗，表示對越南人民的支持，隨後，有兩百名學生高呼譴責美帝國主義轟炸越南的口號，舉行了示威遊行。

要求加薪的春季攻勢一部分
日八百萬工人罷工
包括鐵路郵政電訊等行業使各地交通癱瘓

【合衆社東京二十日電】八百多萬日本工人，今天罷工或怠工，作爲要求加薪的每年春季勞工攻勢的一部份。

兩千五百間工會的會員，實行短時期的罷工或照章辦事戰術，加強他們的要求。

一次全國範圍的交通罷工，已定於四月二十七－二十八日舉行。

【美聯社東京二十日電】日本政府、醫院以及私營工業工人，今天繼續罷工，以致日本全國[illegible]幾陷於癱瘓。

這次罷工，從一小時到二十四小時不等，是兩千五百個工會發起，在每年一度的「春季勞工攻勢」中，要求增加工資和改善工作條件。

工會說，有一百三十萬工人參加罷工。工會已警告，如果他們的要求得不到滿足，以後就要再號召罷工。

日本總評負責人說，工會要求每月增加工資從一萬五千日圓（四十八美元）到兩萬日圓（六十四美元）不等。工人現在的平均工資每月七萬七千日圓，等於兩百五十美元。

工會會員已使日本國營鐵路陷入混亂，因爲他們繼續「怠工鬥爭」。這項怠工於四月四日開始，[illegible]受影響的區間火車乘客以及其他乘客超過十一萬五千人。

鐵路官員說，日本國營鐵路罷工逼迫使兩百四十四輛定期貨車停駛。日本國營鐵路已經虧損，據官說，這次罷工已使國營鐵路多損失數以百萬計的日圓。

郵政工人今早號召舉行兩小時的罷工，使東京、大阪以及其他各大城市中的郵電交通陷於癱瘓。

政府和私營化學、[illegible]、紙張、紙漿及出版業都號召罷工。

【據新華社北京一九七二年四月十九日電】據東方通訊社報道：日本東京地區大約兩萬名[illegible]舉行集會和示威遊行，要求增加工資和改善生活條件，反對佐藤政府的軍國主義政策，強烈譴責美帝國主義擴大侵越戰爭。

勃蘭特昨抵倫敦

【法新社倫敦二十日電】西德總理勃蘭特今天到達倫敦，進行兩天的正式訪問。他將同英國首相希思討論歐洲共同市場問題。

定出十四天「冷卻期」
英法庭要壓制怠工
鐵路工會拒絕聆訊
三天怠工使客貨運受沉重打擊

【路透社倫敦二十日電】英國的二十萬鐵路工人今天遭遇一項歷史性的法律裁定，因爲法庭命令他們在今晚午夜以前撤銷「照章辦事」運動或解決他們的工資紛爭。

大約已三天的怠工，對於全國的客運和貨運都是重大的打擊。

有關的三個工會邀來決定是否服從昨天的裁定。據悉，這是全國工業關係法庭的第一次緊急裁定。

這個引起不少爭論的勞資關係法庭是今年初成立的，目的在打破政府所謂的「工業無政府狀態」。該法庭又下令，在工會同國營鐵路局之間的勞資爭議期中，定出十四天的「冷卻期」。

激烈工資爭議[illegible]鐵路工會拒絕出庭聆訊。

美竟要發展中的國家減稅

縱橫談

在智利首都舉行的聯合國貿易和發展會議上，美國竟然要求發展中的國家減少關稅和非關稅壁壘。這些話，可算是奇談怪論了。

所謂關稅壁壘，即是以提高關稅作爲限制外國進口的方式；所謂非關稅壁壘，即是採取關稅以外的行政限制，來減少外國的進口。這兩種手法，美國一直在交替實行，或同時實行。[illegible]附加稅，強制進口配額，都屬於這些把戲。

美國自己搞了一套損人利己的「新經濟政策」，却強調別人要開放門戶，要別人更進一步敞開大門，迎接美國產品進口。別人的門，要開得大大的，自己的門，卻關得緊緊的，這就是美國的貿易政策。

但是，現在的世界局面已經變了。「七十七國集團」現在已經發展爲九十幾個國家，清楚地體會到，在兩屆國際貿易和發展會議之後，中小國家的處境卻越來越壞。這都是以美國爲首的帝國主義國家進行不平等貿易的結果。

[illegible]

施嘉玉

北炸

本報特稿

綜合利用「三廢」處處結碩果

衢州包頭太原保定等地工廠企業創奇迹

大公報 分類廣告

北炸南炸都不能挽救失敗

賀梅山

本報特稿

美國推行的「戰爭越南化」政策，在這一場民軍新攻勢中，不僅是阮文紹的偽軍受到考驗，就是支持阮偽軍作戰的美國海空軍力量，也同樣受到考驗。

美國當局先是用轟炸支持廣治一帶的阮偽軍作戰，但是並沒有能夠挽救阮軍第三師的大敗。單是在作戰的初期，阮軍就失掉了十幾個據點，三千五百人被殲。

後來，西寧戰區的戰事打響了。美機又用飛機大規模轟炸祿寧、安祿之線，但是祿寧、安祿先後宣告解放，美機並沒有阻擋住民軍的攻勢。

民軍新攻勢 美機擋不住

從西貢前往救援安祿的增援部隊，是阮文紹「總統府」的警衛部隊，這支傘兵師是阮文紹的最後本錢，他也拿出來投入戰場，可見情況之緊急。但是，這支部隊依靠坦克打前陣，上面還有美國飛機猛炸開路，依然是寸步難行。幾十哩的路，遲遲不能到達。

安祿曾一度被民軍攻佔，阮軍後來又增援了一些部隊上去，繼續肉搏。阮軍的增援部隊是用直升飛機運往的，所以只能作短時間的戰鬥，地面上的大部隊依然未能到達。

因此，到了昨天（二十日），民軍再度回師安祿，先進行了十三小時的砲轟，然後重新打入該城。

不僅如此，安祿以南三十餘哩的邊葛，昨天也遭到了進攻。這地方距離西貢僅二十三哩。這就是說，救援安祿的阮偽軍，後面也遭切斷了。

輿論紛譴責 美北炸暴行

美國爲了解救美阮在南越的困境，悍然進行了北炸，這二十天來，北炸步步升級，先是炸非軍事區的北沿，後來向北推移到榮市。到了本週初，則連海防、河內的人煙稠密地區都炸到了。

炸了海防、河內之後，又怎樣呢？越南人民在開始新攻勢時，當然早已想到了美國這一動作。在北方，越南軍民擊下了五十餘架美機，給予入侵者以應有的懲罰。在南方，地面上的攻勢仍然在猛烈發展中。

不僅如此，一共有十三艘美國軍艦在砲戰中中彈起火，這是過去少見的事。

這幾天，世界各地[illegible]

被迫從北炸改爲南炸，集中把空中力量支援阮偽軍作戰，以免地面上再有更多的敗績傳出。

越戰越南化 政策已破產

地面上的戰鬥終歸要在地面上解決，美國的「空中優勢」也好，「海上優勢」也好，北炸也好，南炸也好，都不能解救它的戰爭「越南化」政策的失敗。

「美國撤軍」（原載芝加哥太陽報）

智利破獲政變陰謀

本報譯

製造動亂策劃政變

（美）史蒂芬·托哥夫

[illegible]

、美國企圖破壞智利就外債問題同外國重新舉行[illegible]。

、美國介入一個陰謀，這個陰謀企圖破壞智利的[illegible]並煽動一次軍事叛變。關於這一點，目前已由美[illegible]的專欄作家杰克·安德森予以證實了。

、由智利議會內部的右派反對黨派，在所謂的「[illegible]機」當中，通過對阿連德總統的彈劾，爲一次「政變」打下基礎。

、在國際上發動一輪宣傳，誣衊阿連德總統的人[illegible]聯盟，「陰謀反對」智利的政府。這個宣傳運動[illegible]美洲國協會」負責統籌，而人們普遍認爲，「泛[illegible]協會」是美國中央情報局（CIA）的一個組織。

秘密文件揭露事實

[illegible]「革命左翼運動」（MIR）及時地發現了這[illegible]陰謀。隨後，「革命左翼運動」向新聞界發表了[illegible]謀者的秘密文件。

[illegible]左翼運動報告，陰謀策劃者在三月間曾經四次集[illegible]，在聖地亞哥郊外的一間別墅舉行，有時在[illegible]內舉行。

[illegible]席第一次集會的有法西斯組織「祖國與自由」和[illegible]柄有組織國民黨的代表，還有陸軍的若干高級軍官，其中有現役軍官和退休軍官，相信這些軍官屬於陸軍中的右派集團。

此外，出席第一次集會的還有智利「信使報」的一個代表。在智利，人們經常把「信使報」比作美國的「紐約時報」。另有幾個身份一直保持秘密的神秘人物，也參加了這次集會。

在另一次集會上，基督教民主黨（PDC）的重要人物也公開參加了，其中包括該黨的參議院黨團主席，以及該黨前任總統弗雷的財政部長。

美國支持武裝集團

這次政變陰謀進一步暴露了所謂「自由派」的基督教民主黨人，實際上已同公開的法西斯右派分子，以及接受美國支持的武裝集團結成了聯盟。

總的來說，智利革命力量最近揭發的這個政變陰謀，其目的就是要通過流血的事件，製造一種危機和混亂的氣氛，屆時，陸軍中的右派集團，就可以說他們「被迫」進行干涉。

今年三月中，發生了去年十二月以來最嚴重的街道事件，當時，武裝的右派青年，企圖攻擊聖地亞哥市區的總統府。這就是陰謀者意圖製造的流血事件之一。不過，事件發生後，左翼青年拿起棍棒和石頭，把他們打回去。

（節譯自四月十九日美國「前衛」周刊）

天下

日本加緊開發海外資源

本通訊 日本通產省最近發表一項報告指出，日本如果繼續它目前進口原料的方式，則在獲得穩定的原料供應方面，將遭遇嚴重困難。因此，日本將加緊它的海外資源開發計劃，以代替近乎全部依賴常規進口。

報告指出，日本對天然資源的需要量，在截至一九七〇年爲止的五年期間，平均每年增加百分之十到二十，其增加比率，比世界任何國家都大。

報告還指出，爲了需要原料的供應，日本必須同比現在更多的國家打開關係。在「援助」發展中國家開發天然資源事業中，日本將擔負起更重要的任務。

日本通產省估計，日本的原料需要每年將增加百分之十計算，日本在今後五年中，爲在海外開發計劃的支出總額應該達到五十億美元，今後十年中達到一百五十億美元。（聞）

特譯

北愛爾蘭鬥爭將更尖銳

范棣 譯

英國希思政府對北愛爾蘭採取直接統治的強硬政策，即使是英國政界人士也認爲北愛爾蘭問題遠遠未解決。一般人的看法以爲英國統治將使北愛爾蘭鬥爭更複雜更尖銳，以下是一篇英國通訊的摘譯。

× ×

今年[illegible]活節休假，因北愛爾蘭局勢緊張而中斷了。這並不是因爲過去一年半以來一直是嚴重的北愛爾蘭局勢有了突然的惡化，而是由於英國希思內閣決定對北愛爾蘭採取強硬政策。

英國內閣通過「直接統治」法，停止北愛爾蘭省憲法的效力，使北愛爾蘭政府和議會可能至少停止活動一年。

希思政府最後決定實行直接統治——意味着由聯合王國政府和議會統治北愛爾蘭，像統治蘇格蘭、威爾斯和英格蘭一樣——爲的是結束安全部隊的責任和權力之間的分裂現象。

英國憲法規定英國政府對北愛爾蘭的國防負責，但日常工作的權力卻在北愛爾蘭政府手中。

現在將治安政策從北愛爾蘭政府手中轉由白廳掌握，就等於將北愛政府降格至等於英國的郡議會。爲此，在弗克勒斯[illegible]領導下的北愛[illegible]政府憤然宣佈辭職，[illegible]示抗議。

「愛爾蘭問題」，英國有一百多年歷史，英國各黨組成的政府，都不能予以解決，現在，這個問題仍同一百年前一樣，是個棘手的問題。

早些時英政府希望陸軍能鎮壓共和軍槍手，這個希望已一再受到挫敗。

鼓勵希思採取直接統治北愛爾蘭新法的主要因素，是他希望英國政府的北愛新部長們所表現的對「公平無私」、「保持和平」的努力，鼓勵羅馬天主教溫和派的各大集團擺脫它們同共和軍恐怖分子的關係，並爲「公平合理」地解決北愛爾蘭憲法政府問題進行合作。

[illegible]這個結果，極其[illegible]，一個[illegible]增加新的緊張和焦慮。保守黨爲了共同[illegible]場問題，以及其他許多事件引起信任問題的事件，早已惴惴不安。

北愛實行直接統治，等於取消北愛政府作爲獨立的政府和議會的中心，不言可喻，這必然會給保守黨帶來新的緊張的。在保守黨議員中，除三分之一承認希思是被迫採取直接統治外，其餘議員情緒都很緊張。黨內的不滿情緒表現在從極右派的嚴厲批評以至中間和右翼的極度不安。

北愛爾蘭的新總理[illegible]懷特洛。自從保守黨[illegible]中獲得勝利以來，[illegible]府的眾議院領袖兩[illegible]，一直是希思政府的台柱。人們相信懷特洛在兩個種族分歧或是宗教分歧的社會中是可以獲得天主教徒和新教徒信任的。

但是萬一懷特洛不能突破這種局面，那麼，在六個月的時間內，局勢將重新陷入極端嚴重，甚至瀕於內戰邊緣，到那時，政府就將深深地捲入同恐怖分子造反分子激烈搏鬥的高潮中。

新教徒方面也分裂爲溫和、極端兩派。溫和派希望保留北愛政府，將他們自己附屬其中作爲其中一份子。極端派則執行罷工和激烈政策，他們旨在使北愛爾蘭不受聯合王國政府的統治。

以上種種矛盾使今後的鬥爭和衝突趨向於尖銳化。

拉美國家人民姓名如何排列？

編者先生：

最近看到秘魯貴賓到達北京訪問的消息中，秘魯總統夫人的姓名是孔蘇埃洛·岡薩雷斯·德貝拉斯科，總統之子的姓名是胡安·貝拉斯科·岡薩雷斯，兩人姓名的第二第三部分，爲什麼倒置；爲什麼一個多個「德」字，而另一個沒有。請予解答爲盼。

一讀者 四月十六日

一讀者先生：

爲了答覆這個問題，先把秘魯總統、其夫人和其子的姓名寫在下面。

秘魯總統：胡安·貝拉斯科·阿爾瓦拉多（Juan Velasco Alvarado）

總統夫人：孔蘇埃洛·岡薩雷斯·德貝拉斯科（Consuelo Gonzalez de Velasco）

總統之子：胡安·貝拉斯科·岡薩雷斯（Juan Velasco Gonzalez）

拉丁美洲國家的拉丁語系人民的人名，是把父姓和母姓都交代清楚的。

以秘魯總統的姓名來說，胡安是他的名，貝拉斯科是父姓，阿爾瓦拉多是母姓，因此，他被稱爲貝拉斯科總統，而不是被稱爲阿爾瓦拉多總統。

這也就是說，父姓是被置於中間的，而不是像一般的西方人姓名那樣，被置於最後。

現在再看秘魯總統夫人的姓名。

孔蘇埃洛是她的名，岡薩雷斯是父姓。變化則在於出嫁的婦女，夫姓代替了母姓，但是在夫姓之前，加一個德（de）字，表示屬格。因此，她的姓名的第三個字，乃是德貝拉斯科。

她全名雖然是孔蘇埃洛·岡薩雷斯·德貝拉斯科，卻不能稱爲岡薩雷斯夫人，也不能稱爲德貝拉斯科夫人，而應稱之爲貝拉斯科夫人。「德」字很關重要，交代了[illegible]身份。如果未嫁，中間的父姓[illegible]，如果已嫁，下面的夫姓是她的姓。

看了以上兩[illegible]，再看總統之子的全名，就更容易瞭解了。他的全名是胡安·貝拉斯科·岡薩雷斯。胡安是自己的名，貝拉斯科是父姓，岡薩雷斯是母姓。

以上是一般的情況，也並不是沒有例外的。

編者

有問有答

綜合利用「三廢」處處結碩果

衢州包頭太原保定等地工廠企業創奇迹

【新華社北京一九七二年四月二十日電】專稿：開展綜合利用 挖掘生產潛力

一物多用，增加產品

浙江衢州化工廠大搞綜合利用，產品不斷增加。現在這個廠生產的產品，已經由無產階級文化大革命前的十八種，增加到四十二種，成爲既生產化肥、農藥及化工基本原料，又有醫藥、冶金、機械及電子工業輔材料的綜合性企業。

過去，這個廠利用硫鐵礦石，只取其含硫部分生產硫酸，其餘的當作「廢渣」扔掉。每年扔掉的硫鐵礦渣約有三百噸以上，天長日久，佔用了農田，社員對此很有意見。廠黨委、革委會發動羣衆，自力更生，土法上馬，於一九七〇年，建成了一座小型煉鐵廠，充分利用硫鐵礦渣煉鐵煉鋼，減少了廢渣佔地面積，爲國家發展鋼鐵工業作出了貢獻。

工人們經過幾十次的小型試驗，成功地利用爐渣生產出了水泥。最後他們把鐵渣、煤渣、電石渣送給建築單位生產磚瓦。

在化工生產中，每天都要排出大量的有毒氣體和廢液。這種廢氣、廢液擴散到空中，流入農田，影響莊稼的生長。硝胺車間的工人、幹部和技術人員，經過反復研究，解決了毒氣擴散問題，還回收了廢氨液，僅據一個月的統計，就回收廢氨液一百多噸。他們還想辦法回收了在氯苯磺胺生產過程中流掉的副產食鹽，僅這一項，一年就可爲國家節約資金幾十萬元。硫酸車間過去處理酸性污水，每天都要用六、七噸石灰。現在，這個車間的工人採用了電石廢渣液和硫酸污水中和的辦法，節省了大量石灰。

向生產的深度和廣度進軍

保定化學纖維廠在生產人造絲的過程中，每天要排出大量的廢水、廢氣、廢渣。廠革委會組織全廠廣大職工向生產的深度和廣度進軍，挖掘生產潛力，開展綜合利用。

各車間普遍成立了「三結合」的技術革新和綜合利用實驗小組。在大搞綜合利用中，他們堅持「自力更生」、「艱苦奮鬥」的方針，盡量利用本廠廢舊材料，製造設備。在試驗從去酸廢水中提取硫酸鋅的時候，缺乏技術資料和設備，遇到了不少困難。綜合利用小組的同志認真調查研究，並和老工人一道從小型試驗、中型試驗做起，取得了可靠的數據。在這個基礎上，他們和廣大工人一起，利用本廠的廢舊設備和材料，建成了回收硫酸鋅的車間和全套大型設備，節約了大量資金。

這個廠的廣大職工和技術人員在大搞綜合利用的活動中，認真學習和運用毛主席的哲學思想，指導科學研究和生產實踐。例如，他們用樹脂離子交流法從強力絲去酸廢水中提取硫酸鋅，在小型和中型試驗中，很快就獲得了成功。但是，用同樣的辦法，從普通絲去酸廢水中回收硫酸鋅，卻達不到預想的結果。爲了解決這個問題，他們反覆學習了毛主席的「實踐論」、「矛盾論」，認真分析不能達到效果的各種因素，以及相互之間的辯證關係。經過上千次的試驗，終於掌握了規律，找出了從普通絲去酸廢水中提取硫酸鋅的方法。

製糖廠綜合利用道路寬

包頭糖廠黨委帶領全廠職工在完成製糖、酒精兩個主要產品生產的同時，綜合利用製糖後的廢液、廢渣等「廢物」，先後增加了試劑酒精、精製碳酸鉀、醫藥酵母、煤渣磚等七種產品，爲國家創造了財富。

在無產階級文化大革命以前，這個廠廣大工人曾經提出過大搞綜合利用的建議。但是，由於劉少奇的反革命修正主義路線的干擾，綜合利用遲遲搞不起來。在無產階級文化大革命中，廠黨委領導全廠職工，批判了劉少奇一類騙子破壞毛主席革命路線的罪行，認真學習[illegible]「鼓足幹勁，力爭上游，多快好省地建設社會主義」總路線，提高了工人羣衆大搞綜合利用的積極性。酒精車間工人算了兩筆賬：第一筆賬是[illegible]中通常含有千分之二的鉀，本廠每天排出的廢酸液中，至少含有兩[illegible]酸鉀，第二筆賬是酒精發酵液中含有千分之三的酵母，本廠每天排出的廢酸液中至少含有六百公斤的乾酵母。製糖工人也算了兩筆賬：第一筆賬是，糖廠每年約有一萬八千噸的濾泥排入黃河，如果把濾泥回收作水泥原料，就能代替粉末石灰石；第二筆賬是，糖廠每年約有七千噸煤渣[illegible]外，把這些煤渣做成磚，不僅可以解決工業用磚，而且還有益於環境衛生。通過精打細算，大家的積極性越來越大，全廠很快開展起了大搞綜合利用的羣衆性活動。

這個糖廠在搞綜合利用的過程中，堅持「自力更生」、「艱苦奮鬥」方針，在籌建酵母車間的過程中，職工們跑遍全廠各個角落，到處尋找廢舊材料。硫酸鉀車間在安裝過程中，急需一根二十五米長的工字鋼，廠裏沒有這麼長的工字鋼，工人們就從各個角落找來長長短短的廢工字鋼，焊接在一起，解決了急需。酵母車間需要增加一個儲備罐，他們就用廢棄多年的消防車上的破水箱代替。酵母車間就這樣七拼八湊，兩個月很快投入了生產。去年他們生產了五噸碳酸鉀和兩千多公斤乾、濕酵母。工人們高興地說：綜合利用的潛力大，爲發展生產開闢了廣闊的道路。

用豬羊臟器製成藥品

太原生物化學製藥廠利用豬、羊的臟器製造醫藥。目前已經生產了治療貧血病症的「肝B12糖衣片」和「肝B12注射液」、治療肝炎的「肝寧糖衣片」、治療腸胃病的「胃[illegible]」和「胰酶」等，二十多種藥品。

太原生物化學製藥廠，是太原市肉類聯合加工廠的綜合利用車間。這個廠的工人從一九[illegible]年就利用豬羊的苦膽、胎盤、胰臟等臟器，試製成功了「胸腺九」、「[illegible]製劑」、「肝原汁」等藥品。在無產階級文化大革命中，[illegible]毛主席的教導：「在生產鬥爭和科學實驗範圍內，人類總是不斷發展的，自然界也總是不斷發展的，永遠不會停止在一個水平上。因此，人類總得不斷地總結經驗，有所發現，有所發明，有所創造，有所前進。」進一步開展大搞綜合利用的羣衆運動，增加了品種，提高了質量，降低了成本。一九七一年利用豬羊臟器製成的藥品總產值達一百四十二萬元，比一九七〇年增長百分之四十二點四，佔全廠總產值的百分之十。

太原生物化學製藥廠的工人，在開展綜合利用的過程中，動腦筋，想辦法，土洋結合，大搞技術革新活動，不斷地向生產的深度和廣度進軍。這個廠原來有一台製糖衣機，每一鍋只能滾十萬片藥，不能適應生產的需要。幾個老工人利用廠內的廢舊材料，製造了一台新糖衣機，每一鍋能滾糖衣片三十五萬片，生產效率提高了兩倍半。他們還自製了生產針劑所需要的設備和化驗儀器，全廠七十一件機械設備，就有五十一件是自己搞出來的土設備。

四川發展養豬事業 平均每戶超出二頭

樂山地區平均每戶養豬四頭

【據新華社成都電】四川省各級領導機關切實加強對養豬事業的領導，認真落實黨的畜牧政策，有力地促進了養豬事業的發展。據一九七一年底統計，全省生豬飼養量達到四千八百多萬頭，平均每個農戶養豬二點八頭。什邡、廣漢、崇慶、溫江、彭縣、灌縣、郫縣、新都、遂寧、德陽、綿竹、馬邊、名山等十多個縣養豬量已達到或超過一人一豬。去年全省生豬收購任務也超額完成。

去年，樂山地區的生豬飼養量達到四百多萬頭，平均每個農戶養豬四頭以上，比一九七〇年增加百分之七十。溫江地區積極發展集體養豬，繼續鼓勵社員家庭養豬，使養豬事業得到迅速發展。全地區十四個縣，各個縣社都辦起了集體養豬場，廣大社員中除極少數五保戶和單身漢外，家家都養了豬。去年，這個地區生豬飼養量按農村人口平均計算，已超過了一人一頭豬。

銀都 今天放映
實地攝製珍貴鏡頭 片記錄智識
伊士曼七彩
世界火山探險記
地光爆裂、蜿蜒如帶、岩漿噴湧、天然大海、琉璃瓦斯、噴射一里、分佈太平洋兩岸、大山盡入鏡頭！

畫絹迹眞
仿宋、元、明山水花鳥人物中堂立軸，册頁，批發出口。
電H736772・744486 洽利行福

大公報 分類廣告

寶號

羅總唱片劇方地・曲樂・曲歌
出口批發 唱片 歌曲 熱門 唱片
奉寄郵費免外埠 函購附有備
Tel: 763787 765470

國醫 潘柏
（油麻地南京街口）
御醫秘傳秘方 自民國 廟方徹底根治：風濕骨病、久咳、哮喘、痔瘡等症
診症時間：上午九時至二時 下午七時半至九時
星期日照常

中醫 鍾庸
新遷地址：中環永吉街十二號二樓
時間：陸羽茶室左鄰
上午十時至下午二時；下午四時至六時（星期六下午及星期日休息）
電話：四三八八一七

中醫教授 蔡啓超 主診
風濕・胃病 耳鼻・喉舌 皮膚・毒瘡 瘰核・痔漏
午三時至七時・星期日停診・逾時覆診需約・

在白臘角海灘　具高度危險性
西貢發現爆破品
用香煙罐偽裝　警方稱可能續有出現
這些爆炸物極可能為台蔣幫特務所為

【本報訊】繼三月九日警方在清水灣道郊民牛場等地拘留一批疑作特務活動的可疑人物及搜出一些無線電通訊器材之後，最近又在新界西貢附近海灘檢獲一些供特務用的高度危險的爆破裝置。昨日警方已發出警告，稱同類的爆破裝置將極可能在該區附近海灘陸續被發現，呼籲居民小心。

這些爆破裝置是以五十枝裝的「紅雙喜」及「三個五」牌子的香煙罐作偽裝的。警方發言人稱，居民如在西貢一帶的海灘發現任何這一類香煙罐，宜馬上向警方報案。由於這些香煙罐爆破器是特別危險的，故不應該自行將之處理。

據悉：這些香煙罐炸藥是前日在白臘角海灘發現的。當時，有一隊啹喀兵在該處演習，檢獲這些香煙罐後，曾將之帶返營由軍事專家，經詳細檢驗才知是爆破品，乃將之移交警方。

據一項消息來源透露，這些香煙罐內藏炸藥，極可能是台灣蔣幫特務分子的所為，企圖以這些香煙罐作偽裝，進行不可告人的罪惡活動。在以前特務分子將煙仔罐改裝暗藏烈性炸藥的例子曾經有發現。

特稿

在穗坐上海牌汽車
中總副會長等談交易會內外見聞

參加外商人數冠於歷屆

鄧：參加本屆交易會的外國商人之多，內稀乃歷屆之冠。去屆他們住在東方賓館、廣州賓館、人民大廈住了一小部分，本屆人民大廈基本上見他們居住，而且要住到羊城賓館。

黃：參加的華僑同樣比以前多。交易會方面對住、食的安排如此周到，真是不簡單。

馮：我比較詳細參觀的是設在六樓的土畜產館、五樓的食品館，通過品種繁多的農副產品，可以看到我國農業生產的不斷發展。

各類機械產品種類很多

馮：設在三樓的化工醫療衛生館，也引起我的興趣。原來潰瘍等較嚴重的腸胃病，已有百分之七十以上可以不開刀進行治療。我的一位朋友患病，原已動彈不得，現在在廣州治療，既服食中藥，又食西藥，現在已有起色了。

鄧：我在機械館逗留的時間最長。那裏展出的農業機械、交通運輸機械等，種類不少，看來很實用，適宜於一般農業生產隊採用。至於具有先進水平的機械儀器也有陳列，例如雙柱座標鏜床、信號機的DD－2型電子調度集中儀等等，這在一定程度上反映了我國機械工業的發展水平。

梁：同我們一起參觀的有很多是發展中的國家的朋友，雖然語言不同，但從他們的表情可以看出，他們對展出的各種農業機械很感興趣，問這問那，參觀時聚精會神。

黃：在本屆交易會看到的我國傳統出口的商品很豐富，例如裘皮、羽絨製品，以及各種工藝品、抽紗製品……真是琳瑯滿目。

食糖規格之好超出想像

馮：六樓中廠的裘皮小賣部，每天都有很多人排隊選購。這些產品特別受外國客商歡迎。

梁：對了，鄧老也排隊買了一件要送給伍太太！

梁：陳列的食糖，規格之好，出乎意料。祖國食糖貨源充足，供應準時，價格、運輸費合理。我們經營這種商品甚有信心。

黃：紅磚等建築材料的供應也一樣。交易團根據實際情況，儘量滿足我們。

黃：在紡織品館中，除有我國豐富多采的、具有民族特色的傳統產品外，還增加了許多新花色、新品種，相信會受到廣大用戶歡迎。

交易會首兩天成交不少

梁：交易會的業務洽談非常活躍，開幕的第一天，各洽談室內外擠得水洩不通。第二天是星期天，交易會照常洽談業務。貿易界人士紛紛觀看樣品，開列貨單，首兩天已成交不少。

鄧：在廣州期間，我還到處逛街，看到街道很乾淨，整個市面非常熱鬧，人們生活得很好！

馮：我還幾次走上人民大廈頂樓，眺望廣州全景。看到河南煙囪林立，一片興旺景象。

黃：我在廣州也坐過上海牌汽車。它美觀、堅固，而且很舒適！

梁：我在華僑大廈、東方賓館、人民大廈等處都見過，自己也坐過幾次，的確不錯。

養魚業有發展
魚塘增至八百

【本報訊】本港每天食用淡水塘魚一千二百三十九擔，但新界魚塘只能供應一小部分。……

重估地稅不合理
居民利益受損害
各界社團又收集到許多實例

【本報訊】香港各界社團反對當局推行的不合理重估地稅政策，最近收集了許多實例，證明當局這項政策使居民利益受損害。中華廠商聯合會會長莊重文昨天在會董會議上，……

大角咀新碼頭啓用後
旺角小輪尾班延時
九巴增闢尖沙咀慈雲山五號C

【本報訊】大角咀新建的旺角往中環渡海小輪碼頭，明日上午十一時四十五分舉行開幕禮，後（廿三）日起正式開始啓用。由是日起，該線小輪尾班開出時間，大角咀延長十五分鐘，香港中區則延長六分鐘。大角咀開上午六時起至午夜十二時，中環開上午六時零六分起至凌晨零時零六分，每隔十二分鐘開出一班。

九龍巴士公司昨宣布，由廿三日起增闢五號C線，行走尖沙咀碼頭與慈雲山南站之間，每隔七至八分鐘開出一班，全程收費三角，行車路線：尖沙咀碼頭開出，經梳利士巴利道、漆咸道、蕪湖街、馬頭圍道、土瓜灣道、馬頭涌道、太子道、彩虹道、大成街、東頭村道、沙田坳道、鳳德道及蒲崗村道；慈雲山南站開出，經蒲崗村道、鳳德道、沙田坳道、彩虹道、太子道、馬頭涌道、木廠街、土瓜灣道、馬頭圍道、蕪湖街、漆咸道及梳利士巴利道。

同時廿三日起，十三號D線原在旺角碼頭之總站，將遷往大角咀新渡海碼頭……

夏慤道停車場下週一起開放

大道中一段交通恢復正常仍有待

【本報訊】交通當局昨日在答覆……時表示，目前因中區歌賦街坍樓而實施臨時交通措施，現仍要維持數……本星期日或星期一才會恢復正常。

秘魯華僑參觀團昨抵港將赴廣州

【本報訊】秘魯華僑回國參觀團一行十八人，昨天下午乘班機經東京抵港。該團全團三十四人，分批回國，他們日內將乘火車去廣州訪問；個別團員並將還鄉探親。

日本歧視及打擊港產貨
廠商會函日領事提抗議
要求日本政府予港貨以公平合理待遇

【本報訊】中華廠商聯合會為日本歧視香港產品「惠待遇」問題上，廠商會昨天舉行會董會，並將去函日本駐港總領事，提出抗議，要求日本政府對港貨以公平合理的待遇。……

廠商會昨天重申
反對賭博合法化
促當局徹底取締外圍馬狗等

【本報訊】中華廠商聯合會昨天在會董會上重申反對賭博合法化……

「公害」變成「公利」
「三廢」利用展覽
觀衆很感興趣

【本報訊】「三廢」利用展覽會……

天文台消息

人民畫報第四期到港
增刊「尼克松總統訪問中國」
本期並有僑鄉台山等地照片

【本報訊】一九七二年第四期「人民畫報」已由北京運抵香港……

紅磡區幾條街道明晚局部停供水

【本報訊】……

「金剛山姑娘」一鏡頭

彩色寬銀幕歌舞故事片
朝鮮片「金剛山姑娘」
普慶等四院今聯映
因片長關係放映時間略調整

新俸及遺產稅率當局在憲報公佈

三廢利用展覽吸引人

男子出櫃後訪友在電梯內被劫掠

蚊型機降落時失事

飛機又傳有炸彈
大批警員搜查無所獲

慶祝一九七二年春季中國出口商品交易會

令時值正·到運新最

梧州特產

三蛇膽汁

象山牌

三蛇是廣西之特產，馳名中外。本三蛇膽汁係選擇金脚帶、飯鏟頭、過樹榕，按新科學方法製取，並經嚴格消毒化驗，服用安全。

功能：祛風去濕、增進食慾、幫助消化、明目、促進新陳代謝。

適應：風濕關節痛、神經衰弱、消化不良。

售均行藥司公貨國九港

經銷處：泉盛國產醫藥公司

電話：七〇〇二五四－七〇六八八七

屠宰率低影響鮮肉供應
長沙灣屠場制度混亂
肉商盼改不合理措施
有關商會代表昨往訪輔政司提四點要求

【本報訊】九龍生豬入口商會、九龍熟臘同業商會、九龍鮮肉零售商聯合會，昨日下午二時派出代表十二人攜函往見輔政司，由輔政司署的高級職員接見，要求改善屠場的屠宰制度，但對函中提出的四點要求，無切實答覆。

上述三家商會指出，長沙灣屠場啓用已兩年多，兩年多來的事實證明，該場所用機器屠宰速度緩慢，不能滿足鮮肉市場需要。按照目前九龍市區每天上午鮮肉市場的需求量，屠場當局必須在每天上午八時前，屠宰生豬二千二百頭至二千五百頭方能滿足鮮肉市場供應的需要。但目前連荃灣區在內，也不足九百頭，與鮮肉市場的要求距離甚遠。肉商交給屠場當局屠宰之豬隻不能及時屠宰，更不能及時運交各商號銷售，致使鮮肉市場經常供銷脫節。尤其在節日，居民對鮮肉需求倍增，屠場更無法應付。

三商會指出，屠場當局公佈屠宰時間為上午五時開始屠宰至屠宰完畢為止，但屠場主管當局放棄職責，往往人為造成肉商無鮮肉供應。馬頭角屠房地方雖少，但從未出現過豬欄有生豬而肉枱無肉賣的怪現象發生。可見長沙灣屠場地方雖大，屠宰效果很差。三商會認為，這是屠場當局壟斷屠宰，無理限制肉商而製造出來的混亂。鮮肉商會及燒臘商會曾先後與屠場當局交涉多次，但屠場當局俱無切實答覆及改善。它們指出，改善屠宰設備，搞好鮮肉供應，是當局不可推卸的責任。

三商會說，長沙灣屠場待宰欄內的豬隻，存放過於擠迫，欄內的豬屎尿日久不予清理，人為地造成生豬死亡事故，增加肉商損失，加重居民負擔。兩年來，存放在當局設立的待宰欄內的生豬死亡近三千頭，比較馬頭角屠房由肉商自行管理時增加近百倍，肉商無故損失六十餘萬港元，加上該場將肉豬和燒豬的屠宰時間顛倒，同時把燒豬押後屠宰，此種不合理措施，引致商人損失不貲。

九龍鮮肉零售商聯合會、九龍生豬入口商會和九龍熟臘同業商會近日舉行聯席會議，一致要求當局取消機器屠宰制度，恢復由肉商自僱屠工屠宰。在恢復自由屠宰前，建議屠場當局採取下列臨時措施，以達到快速屠宰確保肉食的鮮度：

（一）提早屠宰時間，由原來上午七時改為上午五時開始屠宰，以適應早市門沽之需要。並把燒豬恢復在下午一時屠宰，開放燒豬豬什處理室，牛部也開放牛什處理室。不開放豬什處理室是不合理的。

（二）將現有抄市房的宰豬房地方撥交鮮肉商會，由鮮肉商會自僱屠工屠宰以輔助機器屠宰緩慢之不足。

（三）將現有屠牛之抄市房改為屠豬房並撥交鮮肉商會和燒臘商會共同管理，並由商會自僱屠工屠宰肉豬和燒豬。

（四）現有運送豬肉的車輛遠遠趕不上肉食業務發展的需要，迫使百分之八十的肉商自僱車輛運送。肉商每月增加運費開支十八萬港元。屠場當局每頭生豬收費六港元，係包括將豬肉運抵各市場之費用。如當局運送肉食車輛不足，或運送人員不足，可取消由當局運送，交由肉商自理。但費用應由原來每頭六元屠宰費減為四元。

工傷人數一萬五千 工廠火警損失億元
勞工處長談去年工業意外時有此表示

【本報訊】勞工處處長前天說，本港工傷及工廠火警事件嚴重，其中火警造成的損失一年達五千萬至一億元之巨。

他說，在一九七○年，因工業意外受傷的人數超過一萬二千五百七十名，死亡者一百零六名。在一九七一年，因工業意外死亡人數下降至四十名，惟受傷人數則增至一萬五千名，增加率為百分之二十。

此外，尚有一萬一千六百七十六人遭受職業性的傷害；而在工廠及工業經營外，因公而死亡者有三百三十九名，其中包括在海外因公死亡的海員在內。

他同時透露：倘若將工傷意外事件與火警損失一併計算，估計本港每年達五千萬至一億元。

廠商組選舉委會 辦下屆會董改選
該會赤柱泳場下月開放

【本報訊】中華廠商聯合會昨天組成選舉委員會，負責辦理該會會董改選。選舉委員會由十五人組成。主任委員張乃榮，委員劉世仁、譚蔚然、李琳明、黎麟宇、黃保欣、鄭正訓、楊木盛、鄒陸培、鄭翼雄、李漢忠、李曜華、周克强、彭錦榮、周少傑。

該會一九七二年會員年會舉行日期，亦將由該委員會議定。

昨天在會董會議中，並報告該會投得赤柱一八三號泳場，定期五月一日，與該會在九龍十一咪半泳場同時開放，供會員廠號員工及其家屬使用。

十八人畫展開幕
昨起在大會堂八樓舉行

【本報訊】十八人畫展第三次聯展，昨日起在大會堂八樓展覽廳舉行。

這次展覽，展出油畫、水彩、素描、粉彩作品百多幅，題材頗為廣泛，除一些風景、人像、靜物題材外，還有不少反映此時此地一般居民生活的作品，如「街頭」、「送飯」、「誰海我見命」、「師徒重逢」等。這些作品，顯示了作者們在創作道路上...，觀眾對這些作品的內容看來更感熟悉、親切。

展出的百多幅作品，在技法上亦有一定水平。

十八人畫展的十八位作者是：黃賀梅、王德明、江紹儀、李傑、梁郁鴻、黎少峯、許偉民、陳由楓、馮孝超、蔡明昌、黎漢釗、劉超賢、劉威、成春海、戴梓漢、譚敏華。十八名作者均為青年業餘美術工作者，他們曾經在年前舉辦過兩次聯展，此次乃第三度合作聯展，他們在工餘時間努力從事創作活動的熱忱和毅力，得到不少美術界前輩和美術愛好者的讚揚。

十八人畫展今日至二十三日繼續在大會堂高座八樓展出，時間為上午十時至下午七時。

樹膠塑膠業工人祝五一開園遊會

【本報訊】港九樹膠塑膠業總工會，為慶祝「五．一」國際勞動節，將於本月二十二、二十三連續兩日下午七時至十時在新蒲崗會所舉辦膠業工友園遊會。內容新鮮、節目豐富多采，並設電動遊戲和機械遊戲，放映電影等。未有入場券的工人希盡速到該會各會所領取。

十八人畫展展場，觀眾正在欣賞。

東華醫院職工宿舍將改建為行政大廈

【本報訊】東華三院主席前日透露，三院董事局計劃將東華醫院職工宿舍改建為行政大廈，並在東華醫院對面興建一廣場，以改善該區環境。

三院主席衛日洸、副主席雷治强、區廣惠、高國元、總理陳明志、強、鄭翹黃、余義比、曾文仲、林繼興、黃翠活、吳安、傅依如，前日上午往謁司處長，就有關三院發展院務及建設工作互相交換意見，衛日洸提出上述計劃。

衛日洸指出本屆將繼續進行下列建設計劃：（一）擴建東華醫院驗房與廣華醫院百週年紀念大樓第一期工程；（二）興建東華醫院百週年紀念大廈，（三）籌建病理檢驗大廈，（四）術室及洗衣房，（五）繼續完成洪田紀念中學，（六）籌建總理中學，（七）擴建關啓明小學新翼，（八）繼續完成在發展中籌建產科大樓等建設工程。

廣華醫院一名產婦在該院產房產下一胎三女嬰，目前該三嬰在該院育嬰室由醫護人員予以特別照料，健康情況良好。三院副主席區廣惠、華醫院東任委員區廣惠昨午特往慰問並代表董事局致送禮券金五百元。

該三女嬰於本月九日凌晨六時半、六時四十分及六時五十五分前後俾廿五分鐘出生，體重則為三磅四安士、四磅八安士及四磅十五安士，嬰孩之父名林少輝，業機器，母曾錦榮。廿九歲，此次為第二胎。她對該院醫護人員之悉心照料及三院董事局總理之關懷，表示衷心感謝。

東華三院位於荃灣仔縉山之戴麟趾安老院，經於三月下旬完成啓用。該院全部收容額為二百八十二人，本年度預算收容老人一百六十名。

投電視台麗的呼聲

【本報訊】麗的呼聲（香港）有限公司與本港商業人士已組成一個團體參加承辦昨日港府公告中所提及的無線電視廣播台投標。

這個新團體的資本組成將包括麗的呼聲（香港）有限公司中英文有線電視台的主要財產，及為適應新的無線電視廣播所需增設的廣播設備，和擴建廣播室內各項新設備等。

少年畫報已經出版

【本報訊】「少年畫報」第五七期已經出版，本期通過「夏菊花」、「鋼絲上的血淚」兩個故事和照片專輯「改革中的雜技」，反映出雜技演員在舊社會的悲慘遭遇和今天祖國雜技藝術的新生。本期開始刊登一個新的精采長篇小說——「五少年」。「少年俱樂部」教大家填色並附圖畫。

其他內容有：「認真學習」、「李江做得對」、「冰場內外友情多」、「黑金子大湖」、「少年園地」、「知識天地」等，連載漫畫、連環圖繼續刊登。

警察在空屋開槍 一男子中槍被捕

【本報訊】昨晨六時許，中環干諾道中六十三號四樓一層空置舊樓內，一名警察開槍兩響，一男子中槍，另一男子被捕。

在警察開槍前，九龍彌敦道中一二七號大廈地下時新鮮果店被兩名竊匪潛入鑿穿夾萬，大廈看更人撥電話通知警員到場，此時警員經干諾道中六十三號，見兩名男子，警察幫辦及警員隨後跑上樓梯追捕他們，一直跑進該處四樓空置的舊樓，不久即聞發出槍聲，事後一男子受槍傷，另一男子亦受傷。

警方事後在時新鮮果店內檢獲一批爆竊工具，包括鶴支鐵筆，幾個螺絲批以及兩把鑿等。其中一個螺絲批仍插在夾萬內。該夾萬只有現款七元二角五分。

舞蹈節優勝隊伍
五月三日起演出

【本報訊】由教育司署與香港及新界學界體育協進會聯合舉辦的第八屆舞蹈節優勝隊伍演出，將於五月三、四、五、及六日晚上七時至九時半及於五月六日下午二時半至四時半在大會堂音樂廳舉行。

當局稱，除參加演出的學校可前往教育司署購買門票外，其餘門票將於四月廿三日（星期日）下午二時正在大會堂售票處公開發售。

屆時分日演出的節目內容，包括：墨西哥舞、愛沙尼亞舞、歡樂的新疆、飛天舞、維也納森林、瑞典舞、原野牧歌、沙里洪巴、印度民間舞、兒戲羽毛舞、愛爾蘭舞、烏克蘭舞、菲律賓竹舞、花鼓舞、豐收舞、蘇格蘭舞、葡萄牙舞、牧歌、羽扇舞、阿拉伯頂水舞、新疆鼓舞、蝴蝶舞、歡樂舞、拂舞、英國舞、美國舞、快樂的蝴蝶、繡球舞、絲帶舞、快樂的少年舞、錢塘羽扇舞、丹麥舞、在森林裏、嬉笑舞、蒙古舞、俄羅斯舞、燭舞、櫻花舞、蒙古小獵人、扇巾舞、劍舞、牛郎織女、春江花月夜、陷阱、進、春天、工作者、邊指子、青蛙與螃蟹、半舞、台灣竹舞、花舞等。

讀者欄

因患腸熱請病假 保衛員竟被解僱 一家六口生活陷徬徨

一名匯豐銀行的保衛員，昨日向本報投訴，說他因患腸熱請假兩個月，被無理開除，一家六口生活無着。

他姓翁，在該行工作兩年，今年二月中旬突然患大腸熱，持有醫生紙向行方請假，在聖德勒撒醫院住了一個期，瑪麗醫院住了四天，西營盤醫院住了十九天，出院後在家休養，直到前天（十九日）返銀行銷假上班，不料當局方面認為他的身體不適合這項工作，把他無理開除，只多給他一個月薪金及百分之廿福利金。

他家有一妻四子，一家六口，突然被銀行無理開除，生活無着，同事們都對銀行這種不合理措施，表示不滿。

患高血壓症 宜請教醫生

陳勇先生：

要知道自己是否有高血壓症，最好去看醫生，由他給你診斷。由於血壓在精神興奮或緊張時都會升高（例如醫護人員給你檢查時，你若心情緊張，血壓便升高）。所以一次、兩次檢查你量度血壓而認為你有高血壓現象時，不能作準，最好繼續多檢查幾次。若每次都是過高，那就證明確實患上高血壓症了。

經常頭痛、頭暈及容易疲倦，雖然是高血壓症的病徵，但也可能是由其他原因造成，還是看看醫生好。

銀行扣繳利息稅 事後可申請退回

淩先生：

你在銀行存有定期存款，期滿向銀行支取本息時，發現銀行已代為扣起利息中的百分之十五作為利息稅，並給你一張「扣繳利息稅證明書」。你問這種利息稅是否可以向稅務局申請退回？如果可以的話，應如何辦手續？

答案是：如果你的全年收入，包括存款利息在內，並沒有達到要繳納個人入息稅的標準，這樣，你就可以憑那張「扣繳利息稅證明書」向稅務局要求退款。你應親自去稅務局，索取一份申請退回利息稅的表格，填妥後寄回稅務局，之後，你就會獲稅務局的覆函，並附上一份申報個人入息稅的報稅表，要你填報，你填妥後將之寄回稅務局，經證實的確不必繳個人入息稅，那末，就會獲通知到庫房領回已被扣的利息稅。

足球聯賽四隊出馬
嘉山埔頭遇流浪 星島花墟鬥英兵
首週碰頭時嘉山星島分別得勝

【本報訊】甲組足球聯賽今天有兩場在港九分別舉行。流浪在大球場出戰嘉山；英陸軍在花墟迎戰星島。賽前三時半各有一場預備組賽。大球場門票分三元半、三元、二元半、一元共四種；花墟全收一元。

流浪對嘉山的首週比賽，嘉山曾以二比一獲勝。嘉山目前以十九戰十勝四和五負，得廿四分，暫列積分表次席，比起愉園、東昇都少賽一場，在形勢上，嘉山今後繼續搶分，很有爭奪亞軍的機會。它隊中除了李錦垣、潘華兩洋將外，其餘都是「有頭威冇尾陣」，原因是上半場「放漁」，到了下半場就有後勁不繼的毛病。因此，它今天如在上半場取得先勝的優勢，就有取勝機會。流浪目前是十九戰六勝七和六負，得十九分，暫列第八，爭標已告絕望，甚至進入四強的機會亦微乎其微。但是，該隊在銀牌賽中還有一線希望，今天勢必全力以赴，以爭取佳績，為在銀牌賽中壯聲勢。流浪人腳比嘉山並無遜色，倘若他們提高鬥志，將會將戰情拉得很緊。至於誰勝誰負，決定於兩隊臨場演出如何。

另場星島對英陸軍，是實力懸殊的比賽。星島在首循環以五球淨勝洋兵，今天再次出師，星島技高一籌，只要不輕敵，應可取得兩分。

流浪　朱林尚義、布拉遜、麥哥利、歐陽楨、戴家偉……

嘉山　李安德、潘長旺、遜、麥根尼科士、沙納治、卡打、伊占、實夏、飛華德、文士和、郭家明、地……

星島　區永雄、陳蒲達、榮樹強、譚寧、何東華、曾聰富、大少年、劉彬、陳傑、歐彭年……

英陸軍　寧杜林、文史勿利、刷大耶、李弼、倫L、L史夫……

元朗拚勁較差 愉園兩球告捷
鍾楚維一頭一腳奠勝局

【本報訊】昨晚有四千七百多名觀眾進入花墟球場欣賞愉園對元朗的一場甲組足球聯賽，結果，愉園以二比○戰勝元朗。這場比賽的門票收入一萬一千九百餘元。

愉園的人手有更動，郭維康休息，林英傑入替後衛作中堅，羅錦輝也在後防作戰，能德，被此役有影響，見球隊中場陣形，得了戰局的主動，鍾楚維、郭國根與胡秀文也都起用前鋒，前鋒聯線有作用，攻守都成一氣。元朗雖以最佳人選出戰，但拚勁較差，傳送頗多錯誤，因此未能取勝。

開賽後，元朗先採攻勢，曾有幾次傳中機會，但都未能射入；愉園亦有多次機會，都未能轉化成功。直至下半場，愉園攻勢漸盛，……

郭德先舉手將球拍去，游煜華欲施頭頂，但被陸萬先搶先頂出界外。四十四分鐘，鄭國根傳球站在左翼位置的鍾楚維，鍾擺脫了陸萬先，舉腳抽射，勁道十足，球從門左上角直飛入網，愉園憑此球領先上半場。

易邊續戰，元朗由李德權入替胡順華，立即搶攻，何新華一記勁射，盧德權及時救險。五分鐘，鍾楚維單刀直入……

愉園　黃文光、胡秀文、游煜華、麥德林、林英傑、鄭國根、鍾楚維、羅錦輝、周志雄、梁能德

元朗　郭德先、張天明、葉錦偉、陳鴻平、黎寶忠、張耀國、文錦棠、胡順華、葉振發、陸萬先、何新華

下週足球聯賽多與護級有關 乙丙組中也有兩場是重頭戲

【本報訊】足總昨天發表下周各組賽程。下周各組聯賽，比多護級之戰，計甲組聯賽有愉園、流浪對消防、星島對東昇，均有著頭。乙組聯賽港會對鐵行一場，雙方都爲保失關係重要。丙組的一場公民對英陸軍，將是該組的重頭戲。現將下周各組賽程錄下：

甲組聯賽　四月廿七日（星期四）
元朗對九巴　花墟球場　五時一刻

甲組聯賽　廿八日（星期五）
東方對英陸軍　花墟球場　五時一刻
預備組聯賽下午三時三十分開始

乙組聯賽　廿九日（星期六）
電話對愉園　花墟球場　五時一刻
預備組聯賽下午三時三十分開始

乙組聯賽
九巴對精工　花墟球場　三時卅分

甲組聯賽　三十日（星期日）
流浪對消防　大球場　五時一刻
警察對南華　花墟球場　五時一刻
預備組聯賽下午三時卅分開始

乙組聯賽
英空軍對中僑　啓德球場　五時一刻
獄吏對市政　赤柱球場　五時一刻

丙組甲聯賽
濟對光華　跑馬地場　五時一刻
港會對鐵行　港會球場　五時一刻
星島對天天　港會球場　三時卅分
中電對港九　大坑東場　五時一刻
中青對華雄　嘉山球場　五時一刻
中華對筲漁　跑馬地場　三時三刻
捷星對渣打　跑馬地場　三時三刻
的士對友邦　跑馬地場　三時三刻
瑞聯對海蜂　跑馬地場　三時三刻

丙組乙聯賽
英海軍對洲青　跑馬地場　三時三刻
公民對英陸軍　嘉山球場　五時一刻
香島對天鵝　跑馬地場　五時一刻
航校對港燈　跑馬地場　五時一刻
濟華對煤氣　跑馬地場　五時一刻
五一七對獄吏　跑馬地場　五時一刻
騎青對東華　跑馬地場　五時一刻

甲組聯賽　五月一日（星期一）
星島對東昇　花墟球場　五時一刻
預備組聯賽下午三時卅分開始

甲組聯賽　二日（星期二）
嘉山對荃灣　花墟球場　五時一刻
預備組聯賽下午三時卅分開始

參加默賽足球員將經過嚴格集訓
足總決定精選十六人

【本報訊】足球總會的選選小組，定於本月廿六日開會商討參加本屆「默迪卡邀請賽」港隊人選問題。

據說，足總對此次選人特別重視，球隊的組織性和紀律性，球員更須明確參加比賽的目的，不是一次免費遊埠，而是爲了促進港馬兩地足球界的友誼和技術交流。人選決定後，暫定每週集訓兩次，這期間將由足總考核辦法作爲挑陣的準則。人選以年輕的非業餘球員爲主，加上若干年紀較大和經驗老練的球員，來起帶頭作用。將在初選的一批球員中，經過集訓後，挑出十六名組成香港隊。初步受訓的球員名單是：朱植和、盧德權、何義新、陳振德、林尚義、黃華偉、馮中元、盧德輝、曾廷輝、韋錦洪、黎寶忠、羅文强、鄭國根、郭國威、黎新祥、鄧鴻昌、郭家明、廖錦明、李國强、林劍虹、黃達材、胡國雄、陳志偉、張耀國、盧洪海、陳錫祥、梁棠洪、畢偉康等。

南華體育團明訪問澳門

【本報訊】南華體育會組成的足球、手球、排球、乒乓球、游泳體育團訪問澳門，明晨八時由團長潘永剛、名譽總領隊霍英東、總領隊胡法光率領下，專輪出發。

紡支乒乓球賽廿五截止報名

【本報訊】紡織染文會工友團體乒乓球賽，定於本月廿五日截止報名，該行業男女工友參加者可到土瓜灣九龍城道三十一號二樓該會文康部索取章程及報名表格。

印業乒賽今晚續演

【本報訊】印業工人團結杯乒乓球賽，今晚在石硤尾工會會所續賽兩場：七時半，有滅二對大千駿毅；八時三刻，協力對印青二。

兩場足球重賽門票定期預售
南華對九巴 東方對流浪

【本報訊】甲組銀牌賽兩周重賽，南華對九巴、東方對流浪兩場，分別於五月上旬舉行，預訂購門票。

目前足總的聯賽管理委員會開會時，曾有人提議將十二球場舉行，兩時的最高票價爲十元，其次爲八元、六元和三元五角。但這項提案被南華代表推翻，乃決定將南、巴之戰定於五月一日（星期四）下午五時在大球場舉行；東方對流浪一場則照原定日期在五月七日（星期日）舉行。足總已於昨天向各屬會發出定購兩場比賽入場票的表格。

南華對九巴一場，定於本月廿九日下午一時前將表格填妥交還會計師樓，五月一日開始在足總辦事處領票。五月二、三兩日每天上午十時至下午二時，中間休息一小時，再由下午三時至六時分在足總辦事處和花墟場館公開預售。

東方對流浪一場，定於五月二日截止訂票，四日領票，五、六兩日分在港九公開預售。

紡織染小球今晚演兩場

【本報訊】紡織染工會團結杯小球賽，今晚在南昌街球場舉行兩場，八時，南標聯合對偉紅青乙；九時，永豐對南在馬頭圍場對樂倫織嘜。

愉園鍾楚維（中）在黎寶忠（右）及陸萬光看管下，迎入元朗門前躍起施展頭推。

甲組足球聯賽積分表
（截至四月二十日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	二○	一三	七	○	三九	一二	三三
愉園	二一	一○	六	五	三○	二三	二六
嘉山	一九	一○	四	五	二九	一四	二四
東昇	二○	八	八	四	二一	二二	二四
消防	二○	八	五	七	五○	一七	二一
元朗	二一	八	五	八	二八	二八	二一
九巴	二○	七	六	七	二○	二二	二○
流浪	一九	六	七	六	四三	三○	一九
星島	二○	七	五	八	三九	二七	一九
電話	一九	六	五	八	三七	二一	一七
警察	二○	七	三	一○	三六	三六	一七
東方	二○	四	九	七	三九	二四	一七
荃灣	二○	五	六	九	一六	三六	一六
英陸軍	一九	二	○	一七	一八	四一	四

復隆藤傢俬
大平賣
炎夏快將來臨！
閣下的別墅、泳棚、花園、露台等等，添置傢私，請趁敝號現在大平賣。
存貨山積，限日沽清。
門市部：灣仔軒尼詩道二九八號
電話：七二三八二二 七二一五六四

西歐纖維業生產過剩 最近有很多工廠關閉

日本電子產品在歐供過於求

各地經濟

【本報訊】倫敦消息，西歐纖維工業的過剩生產能力，估計約有二十三萬噸。最近有很多工廠關閉或歇業。

西歐生產纖維機構，主要包括：英國卜內門公司、法國隆瀉倫克公司、荷蘭亞克左公司及西德赫司特公司。這些公司為解決生產過剩問題，首先要求限制日本的廉價纖維輸入，其次要求減少投資。法國隆瀉倫克公司去年纖維已減少四成，今年投資準備三億法郎，比七〇年的投資[illegible]億法郎減少一億法郎。

日將限制電子產品銷歐

【本報訊】東京消息，日本五種電子產品大量出口，使當地市場出現供過於求的現象。近幾月來受到越來越多的輸入國家非議，日本的有關工業界於十八日協商決定限制輸出，以圖穩定價格：㈠桌上電子計算機對歐洲輸出，將採用限制數量的辦法，並從六月起實施；㈡將對英國及法國輸出收音機限制的辦法，擴及至全歐洲各國；㈢錄音機和電視機輸歐洲，將根據輸出入交易法，釐訂輸出最低價格；㈣彩色電視機輸美的最低價格，從六月起再延長實施一個月。

又據日本汽車製造商聯合會稱，日本汽車業並不因產量大增而採取「自動限制」來控制汽車的出口。

這是日通產省提出要幾種主要的電子製品進行限制輸出以避免在西歐市場出現經濟戰後才指出的。

汽車製造商聯合會一位發言人解釋說，日本汽車不用像電子製品進行「自限」出口，是因為日本汽車擁有的市場不少，而同級的外國汽車比日本的更貴。

日汽車出口增六成多

又說，去年日本全年出口的車輛共達一百七十七萬九千零二十四輛，比前年的出口數字要增加百分之六十三點七，爲歷年出口數字最高的一年。

【本報訊】據法新社東京十九日消息，日本汽車製造商聯合會在該日發表，日本在一九七一財政年度內（已在今年三月底結束），共出產汽車五百八十八萬三千五百六十二輛。這比一九七〇年度的產量只增加百分之七點九，低於前兩個財政年度的增幅。

一九六九財政年度的增幅是百分之十五點五，一九七〇財政年度的增幅是百分之十二點五。

美銀行購新西蘭公司股權

據美聯社美國洛杉磯十八日消息，美國的「安全太平洋國民銀行」，日同意購買新西蘭的「馬拉克管理公司」百分之二十的股權，金額共二百三十萬澳元。

這項協議，尚待美國當局和馬拉克管理公司的股東們批准。

馬拉克管理公司從事於金融及貸款活動。

蘇要在日設銀行被拒

【本報訊】據外電報道，蘇修集團繼去年在新加坡開設莫斯科「人民銀行」之後，現在又打算在日本開設對外貿易銀行。

法新社本月十九日自東京發出消息說，蘇聯政府已向日本提出，在東京設立一家蘇聯對外貿易銀行。這個消息，是「日本經濟新聞」根據日本政府和日本經濟界人士的透露報道的。

由於蘇聯政府並沒有批准任何外國在蘇聯設立銀行機構，日本佐藤政府根據「互相交往」原則，至今仍拒絕蘇聯的要求。

另一方面，日本與蘇聯之間的貿易，近年逐年增加，一九七一年雙方之間進行出口貿易總額接近九億美元。

在國外開設銀行，是蘇修集團加強在國外活動的表現之一。

金價恢復降低

【本報訊】由於撈家見利吐售，九九金價昨天收市價恢復低過三四〇元，比前天收市價每兩降了一元一毫二五。

[illegible]此間九九金市回降[illegible]四九・四美元[illegible]反覆是可能的[illegible]越南人民發[illegible]金價仍不敢看得過淡，[illegible]

股市交投之所以清淡，主要原因是倫敦客交易減少。他們在週初買賣還比較多，可是自週中開始則買賣大減。由於倫敦客落行減少，人們對他們的舉動不免產生懷疑，因之也有轉採觀望態度。

經過近兩週的股價上漲之後，有些股價如上股與置地股等，價位已越過去年十月中旬水平。因此一部分人手上的股票在去年十月中被綁至現在，已有「解綁」的機會，故這些人拋出股票較多，不免影響買家心理。然而，倫敦客早在上週已認爲股價漲得速，本週便乘機於高價之際，減少購買而脫售。可是買家認爲近來在港購買股票的倫敦客，屬於倫敦的社團、基金公司、投資公司之類比較多，這一類法人的買賣，過去多半是長線，因此它們顧到市價高則暫停，市價低則購入。但人們認爲它們是準買家，故價低亦不賣，因此交投減弱較大，市價跌幅則小。

巴棉價格跌後回升 港商近日訂棉頓增

明年三月以前美棉價均上揚

【本報訊】巴基斯坦棉花訂價曾一度大跌，而最近兩天稍爲回升，港商訂購頓增。

據市場消息，巴基斯坦[illegible]一個月前的新訂價，NT[illegible]LSS[illegible]一度大跌，前後[illegible]已跌至NT每磅二十六便士上下，LSS棉每磅二十五便士上下，前後比較下跌兩成多。巴基斯坦棉花價格比前跌落這麼多，是因巴基斯坦棉花收成增多，而近月來該地天氣較好，棉花收穫上市數量頓增，貨供增多，造成市價從高峰下跌。

最近兩天巴棉新訂價略有回起，昨天接到的新盤爲NT棉花每磅二十七點二〇便士，LSS棉花每磅爲二十六點二三便士。本港棉紡廠家從前在巴紗價位高漲時，棉紗生產無利可圖，儘量減少原料存量，月來巴棉訂價大跌，廠家仍多採觀望態度，訂入數量未敢放手。最近兩天來，由於巴棉訂價稍有回起，港商訂貨卻頓增加。

又，美聯社報道，本月十九日紐約美棉期貨價格漲跌互見；去年八月一日至本月一日美國消費棉花增加。

據美聯社本月十九日紐約消息，該日美棉期貨的收市價，與早一天相比，由每包下降一點二五美元至每包上升五十五美仙。今年七月及明年三月期貨價在該日上升，明年五月期貨無變，其餘下降。

本月十九日收市時，美棉期貨每磅美仙價格如下：今年五月份：四〇・五七；七月份：四〇・二八；十月份：三四・九五；十二月份：三一・九八；明年三月份：三一・九五；五月份：三二・〇〇；七月份：三二・〇二；十月份：三一・二五。

另據紐約棉花交易所本月十九日發表的估計數字，美國本國消費棉花的數量，從去年八月一日至今年四月一日共五百五十一萬包，上年度同期內的消費量爲五百四十七萬二千包。

股市交投轉向冷股 熱門股票一般疲淡

平均價格大勢仍在下降

【本報訊】昨日股市交投重點轉到冷門股，熱門股一般疲淡，因此整個股市成交減少，平均價下降。

四個市場股票昨成交共八千七百五十萬元，其中九龍佔一千零四十三萬，金銀佔一千二百四十六萬，遠東佔四千零四萬，香港佔二千四百五十七萬，比前天減四百七十二萬。

昨日遠東指數跌四點四五，跌爲一八四九點九六；恒生指數跌一點三三，跌爲三七九點四五。有成交的股票多數跌價，尤其是公用股，除煤氣和中巴兩項漲價之外，[illegible]跌價，也只能守[illegible]，其中兩燈並呆定[illegible]原因主要是人們[illegible]於多數工廠開工放慢，減開夜工，以致用電減少。同時，實行所謂「夏令時間」之後，一般商店多提前一小時打烊，用電比正常時期每天減少一小時，故影響人們的[illegible]意。

在成交的股票中，相當冷門的香港毛紡股卻不但價升，而且漲幅最大，計每份漲八毫，漲爲三元八，漲幅達二成六以上。一天內漲幅如此之大，是極少有的現象。此外，保華股每份漲九毫，漲爲十五元八。美施股漲七毫，漲爲二十一元四。會德豐紗廠股每份漲四毫，漲爲六元四。南聯股每份漲三毫半，漲爲六元七，漲幅也比較大。以上各項，都是冷門股而已。

本週四個市場股票成交，共值四億三千七百[illegible]萬元，其中九龍佔五千零三十三萬，金銀佔六千三百萬，遠東佔一億九千九百三十三萬，香港佔一億二千五百一十四萬，比[illegible]週減少二億七千九百四十六萬。雖然本週因[illegible]天假期，[illegible]

據報道，今年二月份進口的彩色電視機爲四萬[illegible]六百六十四部，去年同期爲八萬零四百卅五部，即減少百分之卅八點三，在價值上也減少百分之三十二點三。

各種錄音及[illegible]二月份進口的唱片機雖然減少了百分之[illegible]，但貨值則比去年同期增加了百分之[illegible]。

二月份進口的家庭式收音機比去年同期增加了百分之十五點六，而汽車用收音機則比去年同期減少百分之十三。

鮮草菇來量充裕

【本報訊】深圳和[illegible]

八種外匯改動 新價起落互見

【本報訊】昨日有八種外匯銀行買賣價同時改動，新價比前高低不定，其中加匯買價多少〇・二港元，瑞士匯少兌〇・三港元。

加拿大匯實價：每百加元兌五六三・二港元；實價：電匯五五六・四港元，匯單五五五・二港元。

澳洲匯實價：每百澳元兌六七〇・八港元；實價：電匯六六〇[illegible]

西德匯實價：每百馬克兌一七六港元；實價：電匯一七三・八元，匯單一七三・二元。

瑞士匯實價：每百法郎兌一四五・二港元；[illegible]

新西蘭匯實價：每百元兌六七一・六港元；實價：電匯六六一・八元，匯單六五九元。

法匯實價：每百法郎兌一一一・五港元；實價：電匯一一〇元，匯單一〇九・六元。

巴基斯坦匯實價：每百巴盧比兌一一九[illegible]

星馬匯實價：每百叻元兌一九九・二港元[illegible]

日本毛毡價高 港商不敢多訂

對低檔貨訂購亦很疏落

【本報訊】日本人造毛毡和混紡毛毡新訂價提高一成後，港商現仍多不敢大量落單。

據商人說，近年來，由於日本廠家陸續將人造毛毡和混紡毛毡訂價提高，造成貨物成本價上漲，銷售更感困難，因而影響一些商人多不敢大量訂貨。有個別來貨商表示，即使訂貨，也要審慎，就是先接得零售商訂單後，才敢向產地落單，避免貨物抵港後遲遲銷不出，以致積壓資金。

據說，最近港商訂入的日本毛毡，仍以一些比較高檔的混紡貨居多，訂購低檔的人造毛毡還是很疏落。

國產膠拖鞋批銷旺

各種牌子貨銷量一年比一年多

多款新式微孔膠拖鞋快將運到

【本報訊】夏季將臨，國產微孔膠拖鞋、塑料硬膠拖鞋和涼鞋等批銷生意轉旺。多種新款微孔膠拖鞋快將運到。

據商人說，國產微孔膠拖鞋自銷港以來，銷量一年比一年增加，今年還將增加多種新款產品。最近抵港的新產品，有北京羽毛牌女裝全色微孔膠拖、上海新款微孔膠拖及中童及成人塑料硬膠涼鞋等等。女裝全色微孔膠拖的顏色，有金紅、金黃、金綠等，色澤鮮艷，首批貨甚爲好銷。上海新款微孔拖鞋的十字帶比較寬闊，穿着更感舒適。

據說，短期內續有一種福建微孔膠拖新品種運來，該新品種鞋底比較厚，質料柔軟而富彈性，鞋面式樣美觀。

曾一度斷市的上海百貓鳥牌硬膠拖鞋，近日復有一批新貨抵港，包括男裝和女裝。

近來各零售商批購國產微孔膠拖鞋、塑料硬膠拖鞋、塑料硬膠涼鞋等均比前增加。目前游泳季節正開始，這幾種拖鞋銷路將更暢旺，故一般零售商人均多備貨應市。

美實電視機減少

【本報訊】據美國電子工協會市場服務部報道，今年二月份輸入美國的彩色電視機、汽車用收音機、唱片機、錄音機及唱片等無線電器材均比去年同期減少。

七。黑白電視機進口則增加了百分之十一點九。同時，美國出口的彩色電視機爲八千一百二十三部，比去年同期的二千八百九十二部增進百分之一百八十點九。

倫敦糖價日漲六鎊

預計糖價繼續保持上漲

南斯拉夫購六萬噸

【據美聯社倫敦十九日電】據此間一位糖業經紀稱，由於白糖的需求量大增，故在過去一日來倫敦糖市的白糖價格每噸漲了六鎊。

今日（十九日）倫敦的白糖成交價漲了三鎊，每噸漲爲七十鎊，五月及八月份期貨也漲至每噸七十三鎊半。

據稱，這次糖價驟升，是因爲市場獲悉南斯拉夫已以每公噸二百一十至二百二十英元的價格購去了六萬公噸後所引起的。

又稱，糖價將繼續保持上漲，原因外傳錫蘭及蘇丹將於下週（四月廿五日）分別向倫敦市場採購白糖二萬噸。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

	名	來往港口	停泊地點	公司
芝加哥	CHICAGO(上午八時)	美國	九龍倉	海陸
山形丸	YAMAGATA MARU(下午一時)	日本	A29	日郵
仁雄丸	JINYU MARU(上午七時)	日本	B21	中央
高忠丸	KOCHU MARU(上午一時)	日本	A24	泛洋
金獅	GOLDEN LION(晨早)	上海	A13	源源
出口旗	EXPORT BANNER (下午二時)	美國	A10	和捷
日本熊	JAPAN BEAR (下午六時)	馬尼拉	海厦	太平洋
三大好	SAN JOSE(下午六時)	馬尼拉	油蔴地	偉岸
大好	TAEHO(上午九時)	台灣	北角倉	港郵
士打荷拔	STRAAT HOBART(上午九時)	日本	A26	渣華
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU(上午六時)	新加坡	A27	大阪
盛利馬士基	CECILIE MAERSK(下午一時)	馬尼拉	海厦	捷成
蒙大那丸	MONTANA MARU(下午五時)	美國西岸	九龍倉	川崎
長城	KOTA PANJANG(下午二時)	新加坡	B15	太平
桂林	KWEILIN(下午九時)	曼谷	海厦	太古
大同	TA TONG (下午六時)	神戶	B19	永泰
香港郵	H.K.MAIL (下午十時)	西貢	A9	福來

今日出口船隻

	名	來往港口	停泊地點	公司
邊德	BENDEARG(上午十時)	漢堡倫敦	A31	邊行
保潤域	STARYY BOLSHEVIK(上午九時)	曼谷馬德拉斯	B	菲士高
幾春丸	IKUSHUN MARU(下午)	新加坡	B2	川崎
明石山丸	AKASHISAN MARU(下午)	東加拿大大湖	A6	大阪
柯古森	AL KULSUM (下午五時)	基隆	吉列島	勝利
萬壽山丸	MANJUSAN MARU(上午九時)	墨西哥灣	A14	大阪
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE(上午六時)	馬尼拉西澳洲	A2	[illegible]
畢茨堡	PITTSBURG(上午六時)	日本美國	九龍倉	海陸
榮壽丸	EIJU MARU(下午十時)	新加坡	B6	中央
航友	GRAND NAVIGATOR(下午)	高雄	九龍倉	海陸
西比亞	CYPRIA(半夜)	熱那亞地中海	A22	沙咯
鹽屋丸	SHIOYA MARU(下午)	新加坡	B9	川崎
山泰丸	YAMAYASU MARU(下午)	新加坡	B4	嘉信
金鳳	JANE PHOENIX(下午)	曼谷	B29	金榮
興隆丸	KORYU MARU(上午七時)	新加坡	B8	[illegible]
金玫瑰	GOLDEN ROSE(下午)	曼谷	B26	[illegible]
月星	MOON STAR(下午)	馬尼拉[illegible]	油蔴地	[illegible]
海隆	HAI LONG(下午)	基隆	油蔴地	東海
納頓馬連	NEPTUNE AQUAMARINE(下午)	日本	太古倉	福來
威尼斯寧海	VENUS NINGHAI(下午)	巴爾的摩紐約	A12	祥利
百萬金	BARBER MANGAN(下午)	釜山紐約	A3	百保利
第五真盛丸	SHINSEI MARU No.5(下午)	加勒比海	A25	川崎
芝加哥	CHICAGO(下午)	日本美國	九龍倉	海陸
利士丹	REGISTAN(上午十一時)	高雄墨西哥灣	A10	太古
光大	KWANG TA(下午)	高雄	油蔴地	大信
星沙	SIPSAH(上午十時)	日本	A37	東海
忠誠	GOOD FAITH (上午六時)	新加坡	B22	華夏
海光	HAI KWANG(上午五時)	汕頭	B10	東海
季里諾總統	P.PRES.QUIRINO(下午六時)	神戶	A39	美邦
帝汶	TIMOR(下午三時)	新加坡	A[illegible]	多利順
八坂	YASAKA(下午六時)	那奴干	油蔴地	東洋
有利新	UNISON(上午十時)	雅加達	吉列島	[illegible]
八重春丸	YAEHARU MARU(上午七時)	三馬林達	B[illegible]	[illegible]
東海	TUNG HAI(下午)	高雄	油蔴地	東海

明日入口船隻

	名	來往港口	停泊地點	公司
加拿大郵	CANADA MAIL (上午八時)	西雅圖	A	福來
芬溪	FERNBROOK	英國大西洋	九龍倉	百保利
金福	KIM HOCK(晨早)	新加坡	B12	源源
美利時	MALAIS	歐洲	A31	沙咯
東方愛神	ORIENTAL VENUS	美國	A	港郵
杜加	TROJA(上午三時)	歐洲	九龍倉	寶隆
琉照丸	RYUSHO MARU	日本	B	小山
斯利迪	SLIDRE(下午二時)	關島	油蔴地	渣甸
大馬士寇	DAGMAR SKOU	日本	A	大阪
美雄	AMERICAN MAIN (下午十一時)	基隆	北角倉	美輪
邊士達	BENSTAC	英國	九龍倉	邊行
菲仙士泰	FRIESENSTEIN (中午)	歐洲	九龍倉	捷成
多賓馬士基	TORBEN MAERSK (上午七時)	波斯灣		捷成

明日出口船隻

	名	來往港口	停泊地點	公司
日本熊	JAPAN BEAR(上午)	加州	海厦	太平洋
威爾士丸	WALES MARU (上午)	漢堡歐洲	A1	川崎
高忠丸	KOCHU MARU(下午)	漢堡倫敦利物浦	A24	泛洋
利西非丸	RECIFE MARU(半夜)	新加坡東非	A8	大阪
金獅	GOLDEN LION (下午)	新加坡	A13	源源
仁雄丸	JINYU MARU (下午八時)	馬尼拉	B21	中央
大同	TA TONG (下午)	曼谷	B19	永泰
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU(下午)	日本	A27	大阪
蒙大那丸	MONTANA MARU (下午)	釜山西雅圖	九龍倉	川崎
盛利馬士基	CECILIE MAERSK (中午)	基隆紐約	A2	捷成
出口旗	EXPORT BANNER(下午)	紐約	A10	和捷
金士威利	KINGSVILLE (下午)	神戶溫哥華	A34	百保利
士打荷拔	STRAAT HOBART (半夜)	新加坡南非南美	A26	渣華
大好	TAEHO(下午)	紐約	北角倉	港郵
長城	KOTA PANJANG(下午)	黃埔	B15	太平
斯利迪	SLIDRE(半夜)	關島	油蔴地	渣甸
大華士泰	TRAVESTEIN(上午)	馬尼拉	九龍倉	捷成

輪船停泊表

	名	停泊處	公司
嘉斯	CARDROSS	荔枝角	華夏
香港觀察	H.K.OBSERVER	昂船洲西	港郵
馬來西亞巴魯	MALAYSIA BARU	A43	東發
蘇珊娜	MARIA SUSANA	深水埗	嘉信
海島	ISLAND	B27	海勵
華那富納	WAJABULA	油蔴地	通裕
寶山	MONDIA TWO	A19	[illegible]
阿賓利	ALBANY	A33	華林
嘉寶樂	DJATI BRONO	B20	泛亞
新德和	NEW TEH HU	B18	德和
華發	WAH FAT	油蔴地	永順
格連路高	GLENOGLE	A21	渣甸
穗高山丸	HODAKASAN MARU	A5	大阪
成都	CHENGTU	A28	太古
沙鵬	SOL PEMKO	A23	華夏
華光丸	KIKO MARU	B6	小山
青洲	TSING CHAU	A30	太來
芬景	FERNVIEW	A32	百保利
日育丸	NICHIIKU MARU	A7	日郵
民興	TERESA	B1	順昌
復安	UNION CONCORD	B16	[illegible]
山辰丸	YAMATATSU MARU	油蔴地	泛亞
大德	TAITOKU	油蔴地	泛亞
丹絨蘇比	TANDJUNG SOPI	油蔴地	通裕
同豐	TUNG FONG	油蔴地	海通
金光	GOLDEN LIGHT	B13	[illegible]

惠刊廣告 請撥電話：七二六九八〇 順昌航業有限公司啓

太寶山 M.S. TAIPOOSHAN
新型客貨輪時速十八浬有冷藏貨位，全船冷氣設備
本期四月廿六日落貨，廿九日上午十一時開行 直駛新加坡、庇能
下期五月十三日落貨，十六日下午開行
電話：二四九〇九六（五條線）
貨客請駕臨到中建大廈十八樓本公司接洽爲荷
接機部：二四一二六一 客務部：二三三三五二

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司
・紅海定期航線・
廣啓丸 M.S. "KOKEI MARU" 五月十五日落貨 十六日開行
直駛：亞丁(ADEN)、鶴台達(HODEIDAH)、吉達(JEDDAH)、蘇丹港(PORT SUDAN)、亞喀巴(AQABA)
兼收由ADEN轉駁下列各埠：Assab, Makalla, Berbera, Djibouti, Massawa.
・歐洲定期航線・
高忠丸 M.S. "KOCHU MARU" 四月廿一日落貨 即日開行
高定丸 M.S. "KOTEI MARU" 四月卅日落貨 五月六日開行
直航：漢堡、安特衛普、鹿特丹
LIVERPOOL WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM
AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM
LONDON WITH TRANSHIPMANT AT HAMBURG.
代理：泛洋航運有限公司
貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 電話：H232383、227866、232875、224977
澳門代理 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：二七九七 二四七八

渣華（香港）有限公司 R.I.L.(HONG KONG) LTD.
代理：渣華郵船公司，利來郵船公司

航線	船名		開航日期	直航
澳洲	NIEUW HOLLAND / TJIWANGI	新荷蘭 / 芝萬宜	五月廿日 / 六月廿日	[illegible]
東非	STRAAT MADURA / STRAAT KOREA	士打馬都拉 / 士打高麗	四月廿八日 / 五月[illegible]日	東非各埠
西非	STRAAT FREMANTLE / STRAAT FRANKLIN	士打非文圖 / 士打法蘭堅	四月廿八日 / 五月廿六日	西非各埠
拉丁美洲	WONOSOBO / WONOGIRI	渣華梳寶 / 渣華基利	五月十七日 / 六月十七日	拉丁美洲各埠
南非南美	STRAAT HOBART / STRAAT HONG KONG / STRAAT BALI	士打荷拔 / 士打香港 / 士打巴里	四月廿二日 / 五月廿二日 / 四月卅日	南非南美東岸各埠 / 南非南美東岸各埠 / 南非各埠
墨西哥灣	MISSISSIPPI LLOYD / NEDER ELBE	密西西比來 / 力打愛白	四月廿五日 / 五月十九日	墨西哥灣各埠

SHOFUKU LINE
日邦丸 M.S. "NIPPO MARU" 四月廿七日到 不收出口貨
總代理：東洋船務有限公司
皇后大道中僑商大廈一一〇一室 電話：二四九四二八・二三五〇二四一（十線）

會社 株式 汽船 名神 MEISHIN LINE
雲尼沙 M.V. "VANESSA"
四月廿四日抵港。四月廿五日收貨，即晚截收開行。
直放：新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司
李寶椿大廈一樓一一〇至一一一室 電話：四四五七〇九、四四五六八九、四三二六四一、四三九五〇四

會社 株式 海運 正和 SEIWA LINE
第八進榮丸 M.V. "SHINEI MARU No.8"
四月卅日由天津新港抵港。五月一日收貨，二日開行。
直放：亞庇 古晉
總代理：海外聯合海運有限公司
李寶椿大廈一樓一一〇至一一一室 電話：四四五七〇九、四四五六八九、四三二六四一、四三九五〇四

委內瑞拉・加勒比海特快航線
豐和丸 M.S. "HOWA MARU" 五月三日落貨 四日開行
直通：CRISTOBAL, PANAMA, COLON, ACAPULCO, ACAJUTLA, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, CORINTO, NICARAGUA, ARUBA, CURACAO, BARRANQUILLA, BUENAVENTURA, CARTAGENA, S. MARTA.
總代理：泛洋航運有限公司
貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 電話：H232383 227866 232875 224977

Guan Guan Shipping Ltd.
金福客輪 M.V. "KIM HOCK" 四月廿[illegible]日抵港卸貨 泊A[illegible] B12泊。
金獅輪 M.V. "GOLDEN LION" 即日抵港卸貨 廿一日收貨廿二日開行 泊A13泊。
往：新加坡
源源船務有限公司啓
[illegible]

鳳雲雷電

十一、那正之間

並非偷窺兒女私情

為什麼帶他來

把擔子挑在肩

辛海

阿翠以助人為樂

霧裏的故事

一○八、走出廚房

拜年記

一家四口

硬係不似財主佬

一○八、到泰國去玩

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
成榮丸	SEIYEI MARU	日本	4月23	協成
啓明山	MOUNT KAIMON	日本	4月23	小山
朝陽丸	CHOYO MARU	日本	4月23	環球
邦加奧吉	BUNGA ORKID	歐洲	4月23	萬邦
惠明	WYOMING	美國	4月23	渣甸
順興	CRYSTAL STAR	日本	4月23	中央
捷航	EXPEDITOR	美國	4月23	和捷
加利華	KALEWA	日本	4月23	新興行
赫臣丸	HUDSON MARU	日本	4月23	大阪
華蓮天	VALENTINE	日本	4月23	捷成
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	西南非新加坡	4月23	渣華
三藩市丸	SAN FRANCISCO	日本	4月23	大阪
赫信士泰	HESSENSTEIN	馬尼拉	4月23	捷成
亞洲	ASIA RAN	日本	4月24	天祥
東雄	EASTERN ROVER	歐洲	4月24	渣甸
加利彌	GALINI	新加坡	4月24	新興行
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	4月24	海陸
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	新加坡	4月24	渣華
太平洋電星	PACIFIC TELSTAR	高雄	4月24	港郵
比高蘭娜	BICOLANO	日本	4月24	小山
加夏連娜	CATHARINA WIARDS	日本	4月24	渣甸
丹利實拉	DENEBOLA	韵港	4月24	華林
保拿	BEIRA	日本	4月24	寶隆
寶瑞丸	HOZUI MARU	新加坡	4月24	日郵
長堤	LONG BEACH	美國日本	4月24	海陸
英航運家	BRITISH MARINER	日本	4月24	中央
西班牙丸	SPAIN MARU	日本	4月25	大阪
仙福	SIMFEROPOL	新加坡	4月25	華林
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	4月25	順昌
雲尼沙	VANESSA	日本	4月25	海聯
攝津丸	SETTSU MARU	日本	4月25	日郵
旺星	MONARCH STAR	台灣	4月25	永恒
嘉福丸	KAFUKU MARU	日本	4月25	中央
施依丹	C.E.DANT	曼谷	4月25	渣甸
朱利達	JURATA	歐洲	4月25	天祥
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	4月25	捷成
邁利怡美利	MAKEVERETT	曼谷	4月25	福來
忌連利安	GLENLYON	英國	4月25	渣甸
曉正	DAWN JUSTICE	日本	4月25	小山
第七富洋丸	FUYO MARU No.7	日本	4月25	東洋
達利	DAHLIA	日本	4月26	新興行
山鶴丸	YAMATSURU MARU	日本	4月26	協成
阿爾寧丸	APENNINES MARU	日本	4月25	大阪
清隆丸	SEIRYU MARU	日本	4月26	協成
娥眉洲	NGOMEI CHAU	紅海	4月26	太來
春光丸	SHUNKO MARU	日本	4月26	小山
德光丸	TOKUKO MARU	日本	4月26	小山
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE	高雄	4月26	渣華
好路	HOROL	日本	4月26	海聯
馬來西亞成功	MALAYSIA SUCCESS	美國	4月26	港郵
蘇娜	SULA	曼谷	4月26	嘉信
香港熊	H.K.BEAR	曼谷	4月26	太平洋
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	馬尼拉	4月26	捷成
必發	BEERSHEVA	南非	4月26	新興行
渣拿模漢	JALAMOHAN	新加坡	4月26	華林
北佐諾加士	PATROCLUS	釜山	4月26	太古
聖路易	ST.LOUIS	美國日本	4月26	海陸
大川	TA CHUAN	新加坡	4月26	新興行
大寶山	TAI POO SHAN	新加坡	4月26	順昌
比洋丸	HIYO MARU	神戶	4月26	永泰
長久	EVER LASTING	台灣	4月27	大信
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	4月27	福來
箱崎	HAKOZAKI	日本	4月27	協成
順洋丸	JUNYO MARU	神戶	4月27	永泰
協洋丸	KYOYO MARU	日本	4月27	中央
萬寶	GREAT POWER	台灣	4月27	大信
民來利	MAIN LLOYD	歐洲	4月27	寶隆
日邦丸	NIPPO MARU	日本	4月27	東洋
出雲丸	IZUMO MARU	新加坡	4月27	日郵
井里汶丸	TJIREBON MARU	日本	4月27	日郵
海英	HAI ENG	中國	4月27	太平
華興	NORA	西貢	4月27	順昌
白肯蘭總統	PRES.BUCHANAN	美國	4月28	總統
凱城	KOTA MENANG	中國	4月28	太來
士打馬都拉	STRAAT MADURA	新港	4月28	渣華
海洋	OCEANIC	曼谷	4月28	川崎
威施吉	WISSEKERK	歐洲曼谷	4月28	渣華
長台	CHANGTAI	日本	4月28	小山
秀邦丸	SHUHO MARU	日本	4月28	協成
藍塘洲	LAMTONG CHAU	台灣	4月28	太來
神南丸	SHINNAN MARU	日本	4月28	中央
大鵬海	TARPON SEA	新加坡	4月28	太古
成功	SENG KONG	婆羅乃	4月28	英茂
彭布祿些亞	PEMBROKESHIRE	日本	4月28	渣甸
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲	4月28	鐵行
士打巴里	STRAAT BALI	上海	4月28	渣華
大偉達	TRAVIATA	新加坡	4月28	百保利
威沙孟高	VISHVA MANGAL	新加坡	4月28	東亞
敦利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	4月29	福來
山西	SHANSI	新西蘭基隆	4月30	太古
德仲丸	TOKUSHIN MARU	日本	4月30	環球
長崎丸	NAGASAKI MARU	日本	5月2	大阪

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
杜加	TROJA	地中海	4月23	寶隆
忌連路高	GLENOGLE	漢堡倫敦	4月23	渣甸
美利時	MALAIS	倫敦漢堡夏化	4月24	沙蜡
赫臣丸	HUDSON MARU	地中海	4月24	大阪
保拿	BEIRA	漢堡歐洲	4月26	寶隆
赫信士泰	HESSENSTEIN	漢堡歐洲	4月26	捷成
仙福	SIMFEROFOL	漢堡歐洲	4月27	華林
民來利	MAIN LLOYD	地中海	4月27	寶隆
北佐諾加士	PATROCLUS	利物浦	4月30	太古
利華古臣	LEVERKUSEN	漢堡歐洲	5月1	捷成
邊維華士	BENWYVIS	倫敦漢堡	5月1	邊行
邦加奧吉	BUNGA ORKID	夏化倫敦漢堡	5月1	萬邦
彭布祿些亞	PEMBROKESHIRE	倫敦漢堡	5月1	渣甸
伊利史提尼絲	EURYSTHENES	倫敦漢堡鹿特丹	5月2	大西洋
邊摩	BENMHOR	利物浦	5月2	邊行
培剌士	PYRRHUS	利物浦	5月2	太古
施苙芙吉	STREEFKERK	鹿特丹歐洲	5月2	渣華
邦加美利地	BUNGA MELATI	利物浦	5月3	萬邦
高廷丸	KOTEI MARU	漢堡利物浦倫敦	5月3	三洋
柏力大勞	PALATINO	意大利	5月4	天祥
亦雲	YEH YUNG	漢堡倫敦	5月4	港郵
興士百利	HEINZ KAPELLE	安特衛普漢堡	5月4	東昌
納頓馬連	NEPTUNE AQUAMARINE	夏化漢堡倫敦	5月5	福來
華亞	VAR	倫敦漢堡	5月6	沙蜡
邊耀華士	BENLAWERS	漢堡倫敦	5月8	邊行
些給雅	CIRCEA	地中海	5月9	嘉信
仙尼	SENJ	的港來波加	5月9	華林
巴士拿	BASRA	歐洲漢堡	5月10	寶隆
大華士泰	TRAVESTEIN	漢堡歐洲	5月10	捷成
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	5月10	川崎
比拿路芬	BELLEROPHON	利物浦	5月11	太古
伊利洛克士	EURYLOCHUS	倫敦漢堡鹿特丹	5月16	大西洋
邊士達	BENSTAC	倫敦漢堡	5月16	邊行
比山達	PEISANDER	里斯本鄰柏林	5月18	太古
菲仙士泰	FRIESENSTEIN	漢堡歐洲	5月19	捷成
安高拿	ANCONA	漢堡歐洲	5月19	寶隆
忌連利安	GLENLYON	倫敦漢堡鹿特丹	5月21	渣甸

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	紅海	4月24	大阪
攝津丸	SETTSU MARU	波斯灣	4月26	日郵
達利	DAHLIA	麻布吉依力	4月26	新興行
旺星	MONARCH STAR	科倫坡波斯灣	4月27	永恒
海英	HAI ENG	波斯灣	4月29	太平
星星	STAR ANTARES	波斯灣	4月30	福來
藍塘洲	LAM TONG CHAU	波斯灣	4月30	太來
凱城	KOTA MENANG	紅海	4月30	太平
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	吉大港仰光	5月2	大阪
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	加城仰光	5月4	福來
和城	KOTA AMAN	紅海	5月5	太平
廣啓丸	KOKEI MARU	紅海	5月7	[illegible]
青洲	TSING CHAU	波斯灣	5月8	太來
娥眉洲	NGOMEI CHAU	紅海	5月8	太來
太士來	TYSLA	波斯灣	5月11	百保利
柯佳連尼	AL GURAINIAH	波斯灣	5月11	渣甸

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
[illegible]	TERESA	西貢金邊	4月29	順昌
華邦甸納	WAJABULA	印尼	4月24	通裕
順興	CRYSTAL STAR	馬尼拉	4月24	中央
琉照丸	RYUSHO MARU	新加坡巴生港	4月24	小山
亞洲	ASIA RAN	新加坡巴生港	4月25	天祥
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	4月25	海陸
英航運家	BRITISH MARINER	新加坡巴生港	4月25	中央
華蓮天	VALENTINE	新加坡印尼	4月26	捷成
雲尼沙	VANESSA	新加坡	4月26	海聯
嘉福丸	KAFUKU MARU	新加坡巴生港	4月26	中央
山鶴丸	YAMATSURU MARU	新加坡巴生賑嘛	4月26	協成
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	4月27	順昌
井里汶丸	TJIREBON MARU	新加坡雅加達泗水	4月27	日郵
曉正	DAWN JUSTICE	新加坡巴生港	4月27	小山
比洋丸	HIYO MARU	新加坡巴生港	4月27	永泰
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	4月28	福來
協洋丸	KYOYO MARU	馬尼拉	4月28	中央
順洋丸	JUNYO MARU	新加坡巴生港	4月28	永泰
國華	KWOK WAH	西貢	4月28	建華
箱崎	HAKOZAKI	馬尼拉	4月28	協成
神南丸	SHINNAN MARU	新加坡巴生	4月29	中央
多馬怺	TOMBATU	印尼	4月29	通裕
華興	NORA	西貢金邊	4月29	順昌
金泉	GOLDEN SOURCE	雅加達西伊里安	4月29	源源
大華山	TAIWAHSHAN	新加坡賑嘛	4月29	順昌
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	馬尼拉	4月29	總統
寶嘉	KARANA II	雅加達泗水	4月30	亞非
利迦	JAGUAR	西貢	4月30	利通
寶山	ARISA	雅加達泗水	5月1	亞非
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	新加坡印尼	5月3	捷成
奧利安	PRIME ORION	新加坡巴生港	5月3	天祥
金洋丸	KINYO MARU	新加坡巴生港庇能	5月3	永泰
金隆丸	KINRYU MARU	曼谷	5月3	永泰
華東寶利	WANDEBORI	印尼	5月5	通裕
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	西貢新加坡	5月6	捷成
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	5月7	順昌
亞洲航士	ASIA MARINER	西貢	5月7	永泰
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡巴生港	5月7	天祥
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	5月9	福來
寶嶸	ARIMA	印尼	5月12	亞非

基隆・釜山・日本線

船名		開往港口	月日	公司
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	日本	4月24	渣華
航友	GRAND NAVIGATOR	台灣	4月25	海陸
寶瑞丸	HOZUI MARU	日本	4月25	日郵
丹利實拉	DENEBOLA	日本	4月25	華林
海王	HAI WANG	基隆	4月25	東海
利比	RAB	神戶名古屋橫濱	4月26	華林
福茂	FROMA	關島	4月26	静泰
美明	AMERICAN MING	高雄	4月26	美輪
朱利達	JURATA	日本	4月26	大祥
邁利怡美利	MAKEVERETT	沖繩日本釜山	4月26	福來
明仁	MING REN	基隆	4月27	明仁
忌連利安	GLENLYON	日本	4月27	渣甸
出雲丸	IZUMO MARU	日本	4月27	日郵
蘇娜	SULA	日本	4月28	嘉信
海洋	OCEANIC	日本	4月29	川崎
美雄	AMERICAN MAIN	基隆	4月29	美輪
敦利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本釜山	4月30	福來

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
穗高山丸	HODAKASAN MARU	西非	4月24	大阪
加夏連娜	CATHARINA WIARDS	南非	4月25	渣甸
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE	西非	4月28	渣華
士打馬都拉	STRAAT MADURA	東非	4月30	渣華
士打巴里	STRAAT BALI	南非	4月30	渣華
浦台洲	POTOI CHAU	東西非	4月30	太來
長崎丸	NAGASAKI MARU	南非	5月4	大阪
島根丸	SHIMANE MARU	西非	5月5	日郵
沙歌芙	SURCOUF	南西非	5月5	沙蜡
烏干達	UGANDA	東非	5月8	渣甸
南非萬事達	S.A.MORGENSTAR	南非	5月9	渣甸
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	角城西非	5月9	捷成
德薩斯丸	TEXAS MARU	南非	5月10	川崎
士打高麗	STRAAT KOREA	東非	5月10	渣華
沙林比亞	SALAMBRIA	西非	5月10	大阪

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
復安	UNION CONCORD	查里斯頓紐約	4月23	道華
日寶丸	NICHIIKU MARU	紐約	4月23	日郵
大馬士高	DAGMAR SKOU	布宜諾斯艾利斯	4月23	大阪
朝陽丸	CHOYO MARU	西雅圖溫哥華	4月24	環球
百新	PACSUN	溫哥華三藩市	4月24	勝利
惠明	WYOMING	加州	4月24	渣甸
長堤	LONG BEACH	美國	4月24	海陸
香港郵	H.K.MAIL	西雅圖溫哥華	4月24	福來
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	墨西哥灣	4月25	渣華
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	紐約	4月25	大阪
寶瑞丸	HOZUI MARU	中南西美洲	4月25	日郵
太平洋電星	PACIFIC TELSTAR	溫哥華	4月25	港郵
西班牙丸	SPAIN MARU	紐約蒙特利爾多倫多	4月26	川崎
寶多來	ISAPOSTOLOI	查里斯頓紐約	4月26	東源
施依丹	C.E.DANT	溫哥華	4月26	渣甸
聖路易	ST. LOUIS	美國	4月26	海陸
菲爾紮	PHIL. RIZAL	沙灣拿紐約	4月27	大工
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	紐約	4月27	捷成
香港熊	H.K.BEAR	加州	4月27	太平洋
加西亞總統	P.PRES.GARCIA	波士頓紐約	4月27	美邦
長久	EVER LASTING	加勒比海	4月28	大信
渣拿模漢	JALAMOHAN	加州溫哥華	4月28	華林
海洋	OCEANIC	中南西美洲	4月29	川崎
白肯蘭總統	PRES.BUCHANAN	紐約	4月29	總統
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州紐約	4月30	美輪
福權	GREAT POWER	紐約	4月30	大信
德波捷	TRBOVLJE	西雅圖溫哥華	4月30	華林
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華	4月30	鐵行
自由製造商	LIBERTY MANUFACTURER	紐約	4月30	中商
大鵬海	TARPON SEA	美亞芙沙灣拿	4月30	太古
威沙孟高	VISHVA MANGAL	紐約東加拿大	4月30	東亞
復連	UNION FREEDOM	紐約查爾斯頓	4月30	道華
屋崙	OAKLAND	美國	4月30	海陸
伊利諾	ILLINOIS	溫哥華	5月1	渣甸
德仲丸	TOKUSHIN MARU	洛杉磯三藩市	5月1	環球

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
桂林	KWEILIN	澳洲	4月24	太古
安道士	ANDROS	澳洲	4月28	福來
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲	4月28	鐵行
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	4月30	渣甸
成都	CHENGTU	新幾內亞	5月1	太古
山西	SHANSI	新西蘭	5月3	太古
新疆	SINKIANG	澳洲	5月3	太古
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	西澳洲	5月4	鐵行
國泰	CATHAY	澳洲	5月12	鐵行
廣東	KWANG TUNG	澳洲	5月14	太古

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

海天集

沙面之憶

街道設立了另一家同名的新賓館，正門面對小河，與「六二三路」遙遙相對。在幾十年前，這是一家由外國人開辦的叫「域多利酒店」的旅館，樓下大廳設有酒吧間，那裏的顧客，自然是清一色的白種人士紳們了。

去年春季，我曾到沙面訪問，就是在這家賓館鄰近的餐廳吃飯，從側面看到那幢新時被稱為「域多利酒店」的大房子，前樓與後樓跟從前的建築樣式有別，便引起我向一位上了年紀的服務員去了解。從來知道前樓成了危樓，於是把它拆掉改建了這幢新樓，並且加固修葺了後樓，和新建前樓連成一體。這個有四層高的後樓，對我是熟悉的，因為它的樓下，從前有過一家商店。我對它的印象特別深刻，這是一家售賣唱機、唱片的琴行（現在和賓館也連成一體了）。

幾十年前管唱機叫「留聲機器」，唱片叫唱碟，那家專門出售唱碟的商店，在每隻唱碟上都印上一個叫我看得不順眼的商標；當然，這些「留聲機器」和唱碟都是從外國進口的。還是讓我來談談那可憎的商標吧——就是用上一隻蹲着的大洋狗，側着頭用耳朵貼近「留聲機器」的大喇叭筒，像在傾聽的樣子，可見出售這種「留聲機器」和唱碟的那家店子的出品商是何立心了。就是在那家店子的櫥窗，還擺上大喇叭唱機，照樣用一隻狗「留聲機器」……

……

面，面對這家賓館，自己也不能不引起一些回憶與感慨，過去那「留聲機器」的商標和廣告，和我們今天對外貿易的氣度與胸懷，相去何止千里。

還要談談那遙遠的舊時代。那是沙面還沒有成為殖民主義者「租界」的時候，在一本有關廣東文獻的書上有這樣的記載：「鴉片戰爭前，沙面是個官僚地主和豪商巨賈縱情花酒之地，圍繞沙面的河道，盡是花艇。乾隆五十年（公元一七八五年），文學家沈復遊廣州，他在『浪遊記快』中曾描寫過沙面的花艇。據說，花艇對頭分排，中間留一水巷，便利小艇往來。……那時，花艇不只是多，而且裝飾也是豪華的，酒館也設在艇上。艇分兩種，一稱『紫洞』，一稱『橫樓』，艇上陳設畢備，一宴千金，笙歌徹夜。……」就是在廿三年前廣州還未解放時，在沙面西面接近黃沙的水域，那被稱為「鬼棚尾」的地方，還有妓艇麕集，被侮辱的姐妹深陷苦海，跟百多年前並無兩樣。

還要談談的，是相去不遠的廿三年前，官僚們對沙面和「六二三路」相隔的那條長長的小河打起主意來，要把它填了來刮地皮，正在陸續填土的時候，誰知「好景」不再是他們的，白雲山豎起了解放的大旗，白鵝潭吹響了進軍號，廣州人民自然要把小河淤塞的垃圾淤泥疏濬了。沙面於是重見光明，就像我們今天見到的，那是鑲嵌在白鵝潭邊緣的一顆夜明珠。

龍韻

獨漉堂木棉詩

翁靈紜

富庶的中古友好公社

——喜見祖國農村新貌之五

淡村

路過天津的時候，聽說天津郊外水稻阡陌……商品。來到天津，郊外水稻阡陌更加發達，我們只是匆匆地參觀，到了北京，我們要參觀的對象實沒有時間參觀得完。一次……接待朋友立即答應了。

第二天早上，我們驅車到……

……

車行約半個鐘頭，我們來到公社的辦公地方了。這裏的房屋是青磚平房，寬而寬暢得像課室。革委會的負責人招待我們進去，介紹了這公社的一般情況：

公社有土地五萬多畝，人口三萬八千多，分五十九個生產隊，以農為主，林、牧、副、漁業……

大公園

延邊歌手黃仁順

金建

最近讀到一篇有關女歌手黃仁順的文章，才知道她是「延邊人民熱愛毛主席」這首歌的主要演唱者，而且還是這首歌的第一個歌唱者。找出家裏的唱片一看，發覺歌唱者正是黃仁順，由延邊歌舞樂隊伴奏的。

從介紹中知道，這位女歌手原是朝鮮族人（但她的漢語咬字真準），出生在吉林省延邊朝鮮族自治區和龍縣。目前，她是該縣文工團的群樂演員。

黃仁順出生在貧農家庭。解放前，一家過着艱難困苦的生活，母親也是一個民間歌手，這使黃仁順自小就培養了唱歌的愛好。念小學時，一有空閒，便去找村中的民間老歌手學唱民歌，假日裏，有時登上村邊的「神仙山」上，放聲歌唱，勤練嗓子。

她長大後，在延邊師範學校二年畢業，由於她有唱歌的才能，藝術的志願，領導上把她分配到工作。那時候，她極其興奮，努力的毛主席著作，立心按照毛主席座談會上的講話」中所指出的方向，大為工農兵服務。

在這之後不久，她有機會到北京民族青年參觀團的成員，到北京行當中，她聽到了參觀團裏藏族活經歷，知道西藏的反動奴隸主的辦法迫害奴隸，甚至把奴隸的皮來，製作「人皮鼓」，敲着飲酒……西藏奴隸得到解放，並且能夠來……

熱風冷雨

可以偷師

袖巖地警署展覽犯罪工具。阿飛們會比一般人更感興趣。

慈航普渡

慈雲山破獲製毒機關，毒品價值三百萬的毒品可渡多少人升仙？

「仁慈」之至

巴士劫案改竊案，竊案最後予以……乃本大事化小、小事化無之心……

（「金剛山姑娘」動人的一幕）

祖國的美麗山河……登山眺望

消滅白蟻的方法

仲齡

白蟻，這種外形很像螞蟻，顏色是灰白色的小昆蟲，給人們帶來很大的害。我國廣東一帶的居民，把它叫做「有牙老虎」。它們鑽在木材內部進行破壞，初期在外表不易發覺，等到發覺了，已經是無法收拾了。比方路枕木、橋樑、電桿木、建築木、多種農作物、植物果樹等，都是白蟻為害的對象。

白蟻的種類很多，世界有二千多種，大多分佈在熱帶和溫帶。中帶有大量的線蟲，對人畜有不良影響；後者工程浩繁，所需的時間較長。

白蟻為禍之烈，使世界的科學家不斷研究治它們的有效方法。一般來說，除治白蟻的方法，多是使用亞砒酸劑或氯丹、艾氏劑等進行毒殺，或是將蟻巢除。但這兩種方法都有缺點，前者所用毒劑……

最近，夏威夷的生物學家正在研究一種消滅白蟻的方法——使白蟻患上寄生蟲病而死。這種使白蟻致死的寄生蟲名線蟲（nematode），比鉛筆點大少許。這種寄生蟲進入白蟻的內臟後，排出的病菌進入白蟻的血液內，使白蟻呈現血中毒的現象，在七天之內，血中毒的白蟻便會死亡。在患病期間，血中毒的白蟻像人患上痢疾一像，不斷嘔吐，嘔吐出來的穢物……

夏威夷的生物學家便利用這種線蟲來消滅在該處的一種繁殖最廣的白蟻——「台灣白蟻」。由於這種白蟻源於台灣，所以夏威夷人以此名之。他們捉來白蟻，將線蟲注入白蟻的體內，再放它們歸巢。這些白蟻回巢後不久，便嘔出線蟲，使巢內其他白蟻也沾染上這種致命的寄生蟲，幾天之內，巢內白蟻便成批成批地死亡，直至全巢白蟻死個清光。

但不久，夏威夷的生物學家發現一個使他……

這些人在「交嗆」

廣東先生

誰統治美國

〔美〕杜霍夫著 年譯

一〇九 「名流」退出地方政治一說

紐赫文市的政治力量……

「雪山飛天賊」

（The Ski Raiders）

言若子

西片影評

此路欣賞

惠刊廣告 請撥電話：七二六九八〇

利舞臺·海運 普慶·珠江 紅綺·大華·金冠

今天五場 獻映 橫衝直撞大英雄

今天盛大獻映 金剛山姑娘

滾石樂隊演奏會

太安戲院 今天七彩粵語名片欣賞 肝膽照江湖

銀都 海角追蹤 情人不忘我 世界山火險探記

南華 南洋 銀河抱月 私奔 皇陵會愛妻 秋鳳

麗斯 劫寶槍王 正放映

百樂門 濕濕搖手花

金剛山姑娘